4-165-491-**31**(1)

SONY

SISTEMA DE TEATRO EN CASA CON REPRODUCTOR DE DVD

Manual de instrucciones

DAV-TZ210/TZ510/TZ710

©2010 Sony Corporation

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.

RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.

ADVERTENCIA

Precaución: la utilización de instrumentos ópticos con este producto aumenta el riesgo de sufrir daños oculares.

No sitúe el aparato en un espacio cerrado, como una estantería o un armario empotrado.

Para reducir el riesgo de incendio, no cubra las aberturas de ventilación del aparato con periódicos, manteles, cortinas, etc. No coloque objetos con llamas al descubierto como, por ejemplo, velas encendidas encima del aparato.

Para reducir el riesgo de incendio o de sufrir descargas eléctricas, no exponga el aparato a goteos o salpicaduras, ni coloque encima de este recipientes que contengan líquidos como, por ejemplo, jarrones.

No exponga las pilas ni los aparatos con pilas instaladas a fuentes de calor excesivo, como la luz solar, el fuego o similares.

Para evitar lesiones, este aparato debe instalarse firmemente en el suelo o en la pared de acuerdo con las instrucciones de instalación.

Para uso en interiores solamente.

Este aparato está clasificado como producto CLASS 1 LASER (láser de clase 1). Esta marca se encuentra en la parte posterior externa.

Precauciones

Fuentes de alimentación

- Aunque apague la unidad, no se desconectará de la fuente de alimentación mientras permanezca conectada a la toma de ca.
- Dado que el enchufe del cable de alimentación se utiliza para desconectar la unidad de la fuente de alimentación, conecte la unidad a una toma de ca de fácil acceso. En el caso de percibir alguna anomalía en la unidad, desconecte inmediatamente el enchufe del cable de alimentación de la toma de ca.

Derechos de autor

Este producto incorpora tecnología de protección de derechos de autor (copyright) amparada por patentes de EE.UU. y otros derechos de propiedad intelectual. El uso de dicha tecnología debe contar con la autorización de Macrovision y está destinado únicamente para uso doméstico y otros usos de visualización limitados, a menos que Macrovision autorice lo contrario. Está prohibida la ingeniería inversa o el desmontaje de la unidad.

Este sistema incorpora el decodificador de sonido envolvente de matriz adaptable Dolby* Digital y Dolby Pro Logic (II) y el sistema DTS** Digital Surround.

* Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. Dolby, Pro Logic y el símbolo de la doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.

** Fabricado bajo licencia amparado por las patentes de los Estados Unidos: 5.451.942, 5.956.674, 5.974.380, 5.978.762, 6.487.535 y otras patentes estadounidenses e internacionales emitidas y pendientes. DTS y DTS Digital Surround son marcas comerciales registradas y los logotipos y el símbolo de DTS son marcas comerciales de DTS, Inc. © 1996-2008 DTS, Inc. Todos los derechos reservados.

Este sistema incluye tecnología High-Definition Multimedia Interface (HDMI™). HDMI, el logotipo de HDMI y High-Definition Multimedia Interface son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de HDMI Licensing LLC.

Los logotipos de “DVD-RW”, “DVD-R”, “DVD+RW”, “DVD+R”, “DVD VIDEO” y “CD” son marcas comerciales.

“BRAVIA” es una marca comercial de Sony Corporation.

“PLAYSTATION” es una marca comercial de Sony Computer Entertainment Inc.

ACERCA DE DIVX VIDEO: DivX® es un formato de vídeo digital creado por DivX, Inc. Este es un dispositivo oficial de DivX Certified para la reproducción de vídeo DivX. Visite www.divx.com para obtener más información y herramientas de software para convertir los archivos en archivos de vídeo DivX. (Excepto en los modelos del Reino Unido y de Norteamérica).

ACERCA DE DIVX VIDEO-ON-DEMAND:
Este dispositivo de DivX Certified® debe registrarse para poder reproducir contenido de DivX Video-on-Demand (VOD). Para generar el código de registro, localice la sección de vídeo a la carta DivX VOD en el menú de configuración del dispositivo. Vaya a www.divx.com/vod con este código para completar el proceso de registro y obtener más información acerca de DivX VOD.
(Excepto en los modelos del Reino Unido y de Norteamérica).

DivX® es una marca comercial registrada de DivX, Inc., y se utiliza bajo licencia.
(Excepto en los modelos del Reino Unido y de Norteamérica).

Tecnología de codificación de audio MPEG Layer-3 y patentes con licencia de Fraunhofer IIS y Thomson.

iPod es una marca comercial de Apple Inc., registrada en los Estados Unidos y en otros países.
(DAV-TZ210: solo en los modelos de Australia; DAV-TZ510/DAV-TZ710: solo en los modelos de Norteamérica)

"Made for iPod" significa que un accesorio electrónico ha sido diseñado para conectarse específicamente con un iPod y cuenta con las certificaciones correspondientes del desarrollador para cumplir con los estándares de rendimiento de Apple.
(DAV-TZ210: solo en los modelos de Australia; DAV-TZ510/DAV-TZ710: solo en los modelos de Norteamérica)

Apple no se hace responsable del funcionamiento de este dispositivo o de su cumplimiento con los estándares normativos y de seguridad.
(DAV-TZ210: solo en los modelos de Australia; DAV-TZ510/DAV-TZ710: solo en los modelos de Norteamérica)

Acerca de MPEG-4 Visual

ESTE PRODUCTO POSEE LA LICENCIA DE CARTERA DE PATENTES MPEG-4 VISUAL PARA USO PERSONAL Y NO COMERCIAL DEL CONSUMIDOR QUE PODRÁ DECODIFICAR VÍDEOS EN CUMPLIMIENTO CON EL ESTÁNDAR VISUAL MPEG-4 ("MPEG-4 VIDEO") QUE HA SIDO CODIFICADO POR UN CONSUMIDOR QUE SE DEDICA A UNA ACTIVIDAD PERSONAL Y NO COMERCIAL Y/O QUE HAYA SIDO OBTENIDO DE UN PROVEEDOR DE VÍDEO AL QUE SE LE HAYA CONCEDIDO LA LICENCIA DE MPEG LA PARA SUMINISTRAR VÍDEO DE FORMATO MPEG-4. NO SE GARANTIZA NI SE SOBREENTIENDE NINGUNA OTRA LICENCIA PARA CUALQUIER OTRO USO. NO SE OBTENDRÁ NINGUNA INFORMACIÓN ADICIONAL, INCLUYENDO LA RELACIONADA CON USOS PROMOCIONALES, INTERNOS Y COMERCIALES, NI LA LICENCIA DE MPEG LA, LLC. CONSULTE LA PÁGINA HTTP://WWW.MPEGLA.COM

Acerca de este manual de instrucciones

- En este manual de instrucciones se describen los controles del mando a distancia. También es posible utilizar los controles de la unidad si presentan los mismos nombres o similares a los del mando a distancia.
- Es posible que los elementos del menú de control varíen según la zona.
- Es posible que el término general “DVD” se utilice para hacer referencia a los discos DVD VIDEO, DVD+RW/DVD+R y DVD-RW/DVD-R.
- En los modelos de Norteamérica, las medidas se expresan en pies (ft).
- El ajuste predeterminado aparece subrayado.

Tabla de contenido

Precauciones 2
Acerca de este manual de instrucciones 4
Discos/archivos reproducibles en un dispositivo USB 6
Contenido del paquete 11
Índice de componentes y controles 13
Guía del menú de control 18

Procedimientos iniciales

Paso 1: Instalación del sistema 22
Paso 2: Conexión del sistema 25
Paso 3: Configuración del sistema 29

Reproducción

Reproducción de discos 32
Reproducción de archivos de un disco/dispositivo USB 32
Otras operaciones de reproducción 35
Selección del modo de reproducción 39
Visualización de la información de un disco/dispositivo USB 42
Cómo disfrutar del audio/vídeo del componente conectado 44

Sintonizador

Memorización de emisoras de radio 46
Cómo escuchar la radio 46

Efecto de sonido

Escucha de sonido envolvente 48
Selección del efecto de sonido 50

Funciones útiles

Utilización de la función Control por HDMI para "BRAVIA" Sync 51
Transferencia de canciones a un dispositivo USB 53
Uso del temporizador de apagado 56
Ajuste del retardo entre la imagen y el sonido 57
Modificación del nivel de entrada de sonido de los componentes conectados 57

Ajustes

Cambio del brillo del visor del panel frontal 58
Activación y desactivación del modo de demostración 58
Repetición del ajuste rápido 58
Ajuste del sistema en modo de espera automáticamente 58
Realización de más ajustes 59

Información complementaria

Precauciones 66
Solución de problemas 68
Especificaciones 75
Índice alfabético 81

Discos/archivos reproducibles en un dispositivo USB

Tipo	Logotipo del disco	Características	Icono
DVD VIDEO		• DVD VIDEO • DVD-R/DVD-RW en formato DVD VIDEO o modo vídeo • DVD+R/DVD+RW en formato DVD VIDEO	DVD-V
Modo VR (grabación de vídeo)		• DVD-R/DVD-RW en modo VR (grabación de vídeo) (excepto para DVD-R DL)	DVD-VR
VIDEO CD		• VIDEO CD (versiones 1.1 y 2.0) • Super VCD • CD-R/CD-RW/CD-ROM en formato de CD de vídeo o Super VCD	VIDEO CD
Super Audio CD		• Super Audio CD	SuperAudioCD
CD		• CD de audio • CD-R/CD-RW en formato de CD de audio	CD
DATA CD	–	• CD-R/CD-RW/CD-ROM en formato DATA CD que contiene los siguientes tipos de archivos y cumple con la norma ISO 9660[1)] de Level 1 ó 2, o Joliet (formato ampliado). – Archivos MP3 [2)3)] – Archivos de imagen JPEG[4)] – Archivos de vídeo DivX[5)]/MPEG4	DATA CD
DATA DVD	–	• Discos DVD-ROM/DVD-R/DVD-RW/ DVD+R/DVD+RW en formato DATA DVD que contienen los siguientes tipos de archivos y compatibles con UDF (Universal Disk Format). – Archivos MP3 [2)3)] – Archivos de imagen JPEG[4)] – Archivos de vídeo DivX[5)]/MPEG4	DATA DVD

Tipo	Logotipo del disco	Características	Icono
Dispositivo USB	–	• Dispositivo USB que contiene los tipos de archivos indicados a continuación. – Archivos MP3[2)3)] o WMA/AAC[3)] – Archivos de imagen JPEG[4)] – Archivos de vídeo DivX[5)]/MPEG4	USB

[1)]Formato lógico de archivos y carpetas en CD-ROM definido por la ISO (International Organization for Standardization).

[2)]MP3 (MPEG1 Audio Layer 3) es un formato estándar definido por ISO/MPEG que comprime datos de audio. Los archivos MP3 deben estar en formato MPEG1 Audio Layer 3.

[3)]El sistema no puede reproducir archivos con protección de derechos de autor (Digital Rights Management).

[4)]Los archivos de imagen JPEG deben ser compatibles con el formato de archivo de imagen DCF. (DCF "Design rule for Camera File system" [Norma de diseño para el sistema de archivos de cámaras]: estándares de imagen para cámaras digitales regulados por la Japan Electronics and Information Technology Industries Association (JEITA).)

[5)]Excepto en los modelos del Reino Unido y de Norteamérica.

Notas sobre los discos

Este producto se ha diseñado para reproducir discos que cumplen con el estándar Compact Disc (CD). Los discos DualDisc y algunos discos de música codificados con tecnologías de protección de los derechos de autor no cumplen con el estándar Compact Disc (CD). Por lo tanto, es posible que no sean compatibles con este producto.

Ejemplos de discos que el sistema no puede reproducir

El sistema no puede reproducir los siguientes discos:

- CD-ROM/CD-R/CD-RW que no se hayan grabado en los formatos enumerados en la página 6
- CD-ROM grabados en formato PHOTO CD
- Parte de datos de CD-Extra
- CD Graphics
- DVD Audio
- DATA CD/DATA DVD que no contengan archivos MP3, archivos de imagen JPEG, archivos de vídeo DivX* o archivos de vídeo MPEG4
- Discos DATA CD/DATA DVD creados en el formato Packet Write
- DVD-RAM
- Blu-ray Disc

* Excepto en los modelos del Reino Unido y de Norteamérica.

Asimismo, el sistema no puede reproducir los siguientes discos:

- Discos DVD VIDEO con un código de región diferente (página 8)
- Discos con forma no estándar (p. ej., forma de tarjeta o corazón)
- Discos con papel o adhesivos
- Discos que tengan adhesivos de cinta de celofán o pegatinas pegados

Notas acerca de los discos CD-R/CD-RW/DVD-R/DVD-RW/DVD+R/DVD+RW

En determinados casos, no será posible reproducir discos CD-R/CD-RW/DVD-R/DVD-RW/DVD+R/DVD+RW en este sistema debido a la calidad de la grabación o al estado físico del disco, o a las características del dispositivo de grabación y del software de creación.
El disco no se reproducirá si no se ha finalizado correctamente. Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones del dispositivo de grabación.
Tenga en cuenta que es posible que algunas de las funciones de reproducción no funcionen con determinados discos DVD+RW/DVD+R, incluso si se han finalizado correctamente. En este supuesto, vea el disco en el modo de reproducción normal. Algunos DATA CD/DATA DVD creados en el formato Packet Write no pueden reproducirse.

Notas acerca de CD Multi Session

- Este sistema puede reproducir CD Multi Session cuando la primera sesión incluye un archivo MP3. También se podrán reproducir los archivos MP3 grabados en sesiones posteriores.
- Este sistema puede reproducir CD Multi Session cuando la primera sesión incluye un archivo de imagen JPEG. También se podrán reproducir los archivos de imagen JPEG grabados en sesiones posteriores.
- Si en la primera sesión se graban archivos MP3 y archivos de imagen JPEG en formato de CD de música o de CD de vídeo, solo se reproducirá la primera sesión.

Código de región

El sistema tiene un código de región impreso en la parte posterior de la unidad y sólo reproducirá discos DVD que presenten el mismo código de región.
Los discos DVD VIDEO con la etiqueta también se reproducirán en este sistema.
Si intenta reproducir cualquier otro tipo de DVD VIDEO, el mensaje [Reproducción de este disco prohibida por límites de zona.] aparecerá en la pantalla del televisor. Algunos discos DVD VIDEO pueden no presentar la indicación de código de región, aunque su reproducción esté prohibida por límites de zona.

Notas sobre las operaciones de reproducción de discos DVD o VIDEO CD

Es posible que ciertas operaciones de reproducción de discos DVD o VIDEO CD estén expresamente determinadas por los fabricantes de software. Puesto que este sistema reproduce discos DVD o VIDEO CD en función del contenido diseñado por los fabricantes de software, es posible que ciertas funciones de reproducción no se encuentren disponibles. Consulte el manual de instrucciones suministrado con los discos DVD o VIDEO CD.

Notas acerca de los archivos reproducibles

- El sistema puede reconocer un máximo de 200 carpetas, incluidos los álbumes (carpetas) que no contienen archivos de audio, archivos de imagen JPEG o archivos de vídeo. Si el disco DATA CD/ DATA DVD/dispositivo USB contiene más de 200 carpetas o más de 150 archivos en una carpeta, el número de carpetas o archivos que puede reconocer el sistema variará en función de la configuración de carpeta.
- El sistema puede reproducir los archivos que se indican a continuación.

Archivo	Extensión del archivo
Archivo MP3	".mp3"
Archivo WMA*	".wma"
Archivo AAC*	".m4a"
Archivo de imagen JPEG	".jpg" o ".jpeg"
Archivo de vídeo DivX**	".avi" o ".divx"
Archivo de vídeo MPEG4	".mp4" o ".m4v"

  El sistema intentará reproducir los datos que contengan las extensiones anteriores, incluso si el formato no es MP3/WMA/AAC/JPEG/DivX**/MPEG4. Al reproducir estos tipos de datos, es posible que se genere un ruido intenso que podría dañar el sistema de altavoces.
- Los siguientes elementos podrían aumentar el tiempo necesario para iniciar la reproducción:
  - cuando se graba un disco DATA CD/DATA DVD/dispositivo USB con una estructura de árbol compleja.
  - cuando los archivos de audio, los archivos de imagen JPEG o los archivos de vídeo de otra carpeta se acaban de reproducir.
- En función del formato de archivo, algunos discos DATA CD/DATA DVD/dispositivos USB no se pueden reproducir en el sistema.
- El sistema puede reproducir estructuras de carpetas de hasta 8 niveles.
- Según el tipo de archivo, es posible que el sistema no pueda reproducir un archivo de audio, un archivo de imagen JPEG o un archivo de vídeo.
- Es posible que los archivos grabados mediante un dispositivo como, por ejemplo, un equipo informático, no se reproduzcan en el orden en que se han grabado.
- Las carpetas que no contengan archivos de audio, archivos de imagen JPEG o archivos de vídeo se omitirán.
- No se puede garantizar la compatibilidad con todo el software de escritura o codificación de archivos MP3/WMA/AAC, dispositivos y soportes de grabación.
- No se puede garantizar la compatibilidad con todo el software de escritura o codificación de archivos de vídeo MPEG4, dispositivos y soportes de grabación.
- El orden de reproducción puede no ser aplicable en función del software utilizado para crear el archivo de audio, el archivo de imagen JPEG o el archivo de vídeo, o bien si hay más de 200 carpetas o 150 archivos en cada una de ellas.

* Únicamente en el dispositivo USB.

** Excepto en los modelos del Reino Unido y de Norteamérica.

Acerca de los archivos de vídeo DivX
(Excepto en los modelos del Reino Unido y de Norteamérica)

- DivX® es una tecnología de compresión de archivos de vídeo desarrollada por DivX, Inc. Este es un producto oficial de DivX® Certified.
- Puede reproducir discos DATA CD/DATA DVD o dispositivos USB que contengan archivos de vídeo DivX®.

Nota

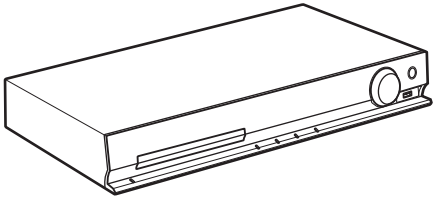
- Es posible que el sistema no pueda reproducir un archivo de vídeo DivX si éste se ha combinado a partir de dos archivos o más.
- El sistema no puede reproducir archivos de vídeo DivX con tamaños superiores a 720 (ancho) × 576 (altura) o 4 GB.
- Según el archivo de vídeo DivX, es posible que el sonido salte o que éste no esté sincronizado con las imágenes de la pantalla del televisor.
- El sistema no puede reproducir algunos archivos de vídeo DivX con una duración superior a 3 horas.
- Según el archivo de vídeo DivX, es posible que la imagen se interrumpa o que no se visualice con nitidez, en cuyo caso se recomienda crear el archivo con una velocidad de bits más baja. Si se produce ruido, se recomienda usar el formato de audio MP3.
- Debido a la tecnología de compresión que se utiliza para los archivos de vídeo DivX, es posible que la imagen tarde unos instantes en aparecer tras pulsar ►.

Notas acerca de los dispositivos USB

- Este sistema admite dispositivos de clase de almacenamiento masivo (MSC).
- No se garantiza el funcionamiento de este sistema con todos los dispositivos o memorias USB.
- Aunque existe una gran variedad de funciones complejas para los dispositivos USB, los contenidos que se pueden reproducir de los dispositivos USB conectados al sistema son solamente de música, foto y vídeo. Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones del dispositivo USB.
- Cuando se inserta un dispositivo USB, el sistema lee todos los archivos que contiene. Si el dispositivo USB contiene un gran número de carpetas o archivos, es posible que su lectura tarde un período de tiempo prolongado.
- No conecte el sistema y el dispositivo USB mediante un concentrador USB.
- Con algunos dispositivos USB conectados, es posible que exista un retardo a la hora de ejecutar las operaciones por parte de este sistema.
- El orden de reproducción del sistema puede ser diferente al del dispositivo USB conectado.
- Siempre apague el sistema antes de quitar el dispositivo USB. Si lo quita con el sistema encendido, es posible que se dañen los datos que contiene.
- Antes de utilizar un dispositivo USB, compruebe que no existan archivos que contengan virus en dicho dispositivo.

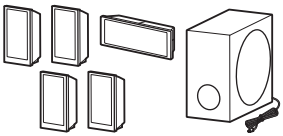
Contenido del paquete

Unidad principal

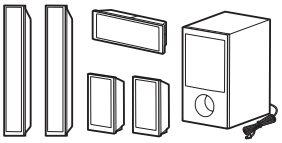


Paquetes de los altavoces

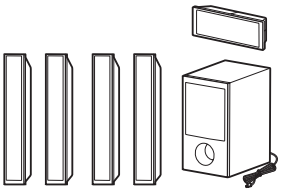
• DAV-TZ210



• DAV-TZ510



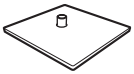
• DAV-TZ710



• Cables de altavoz (1 juego) (rojo/blanco/verde/gris/azul)

• Almohadillas protectoras (1 juego)

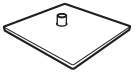
• Piezas de montaje de altavoz para los altavoces altos
Para el modelo DAV-TZ510


(2)

(2)

(8)

• Piezas de montaje de altavoz para los altavoces altos
Para el modelo DAV-TZ710

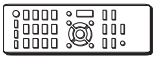

(4)

(4)

(16)

Accesorios

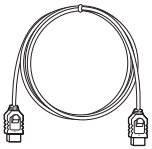
- Mando a distancia (control remoto) (1)



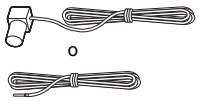
- Cable de vídeo (1)

- Pilas R6 (tamaño AA) (2)

- Cable HDMI (1)
  (solo en los modelos de Singapur, Indonesia, Malasia, Filipinas, China, Corea, Latinoamérica y México)



- Antena monofilar de FM (1)

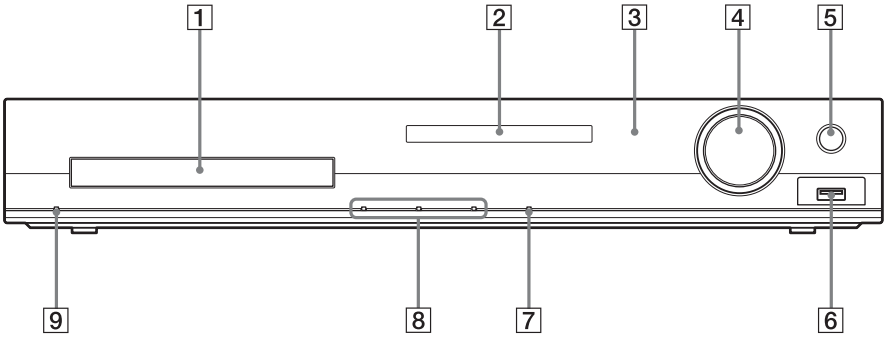


- Manual de instrucciones
- Guía de ajuste rápido
- Guía de instalación de los altavoces (solo en los modelos DAV-TZ510/ DAV-TZ710)
- Ajuste fácil del disco (DVD) (solo en los modelos de Norteamérica)

Índice de componentes y controles

Para obtener más información, consulte las páginas indicadas entre paréntesis.

Panel frontal



1 **Bandeja de discos**

2 **Visor del panel frontal (página 14)**

3 **(sensor de control remoto)**
Permite recibir la señal del mando a distancia. Cuando emplee el mando a distancia, oriéntelo hacia el sensor remoto.

4 **Control MASTER VOLUME**
Permite ajustar el volumen del sistema.

5 **REC TO USB (página 53)**
Permite transferir pistas/archivos MP3/ programas de radio* a un dispositivo USB.
* Excepto en los modelos de Norteamérica.

6 **Puerto (USB) (página 32)**
Se utiliza para conectar dispositivos USB o iPod*.
* DAV-TZ210: solo en los modelos de Australia; DAV-TZ510/DAV-TZ710: solo en los modelos de Norteamérica.

7 **FUNCTION**
Permite seleccionar la fuente de reproducción.

8 **Botones de operaciones de reproducción**

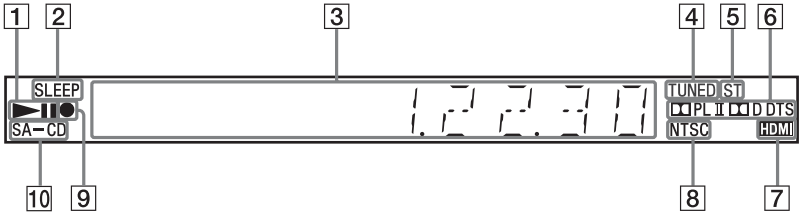
⏏ (abrir/cerrar)
Permite abrir o cerrar la bandeja de discos.

► (reproducir)
Permite iniciar o reiniciar la reproducción.

■ (detener)
Permite detener la reproducción y recuerda el punto de detención (punto de reanudación).

9 **I/⏻ (encendido/en espera)**
Permite encender la unidad o ajustarla en modo de espera.

Visor del panel frontal



1 **Indicador de estado de reproducción**

2 **Indicador SLEEP**
Se ilumina cuando el temporizador de apagado está ajustado.

3 **Pantalla de estado del sistema**

4 **Indicador TUNED (solo en la radio)**
Se ilumina cuando se recibe una emisora.

5 **Indicador ST (solo en la radio)**
Se ilumina cuando se recibe sonido estéreo.

6 **Indicador de formato envolvente**

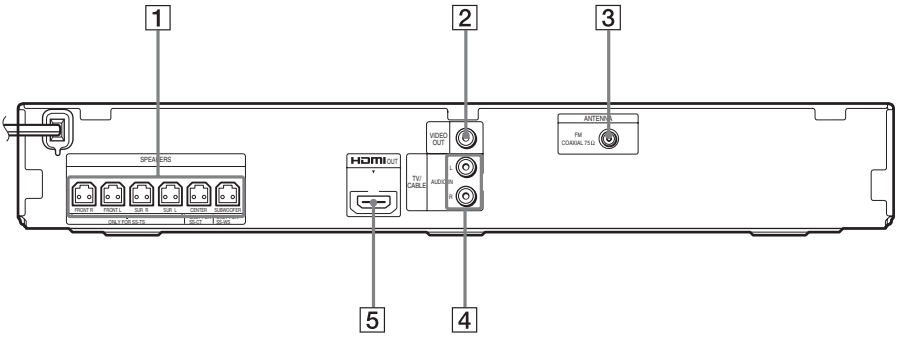
7 **Indicador HDMI**
Se ilumina cuando se establece una señal entre un televisor y la unidad a través de HDMI.

8 **Indicador NTSC**
Se ilumina cuando el sistema de color se ajusta en NTSC. (Solo en los modelos asiáticos, australianos, de Oriente Medio y de Sudáfrica)

9 **Indicador de transferencia USB**
Se ilumina durante la transferencia USB.

10 **Indicador SA-CD**
Se ilumina al cargar un disco Super Audio CD/CD.

Panel posterior



1 **Tomas SPEAKERS (página 25)**

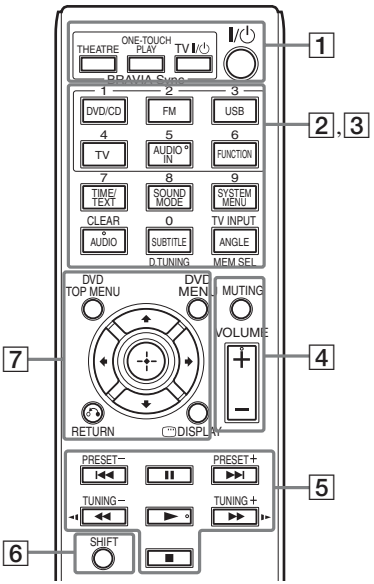
2 **Toma VIDEO OUT (página 26)**

3 **Toma ANTENNA (COAXIAL 75Ω FM) (página 28)**

4 **En los modelos de Norteamérica**
Tomas TV/CABLE (AUDIO IN L/R) (página 26)
En otros modelos
Tomas TV (AUDIO IN L/R) (página 26)

5 **Toma HDMI OUT (página 26)**

Mando a distancia



Los botones número 5/AUDIO IN, VOLUME +, AUDIO y ► disponen de un punto táctil. Cuando use el mando a distancia, utilice el punto táctil como referencia.

1 **THEATER (en los modelos de Norteamérica) o THEATRE (en otros modelos) (página 51)**

Permite cambiar al modo de vídeo óptimo para visualizar películas automáticamente.

ONE-TOUCH PLAY (página 51)

Permite activar la función Reproducción mediante una pulsación.

TV I/⏻ (encendido/en espera)*

Permite encender el televisor o ajustarlo en el modo de espera.

I/⏻ (encendido/en espera) (página 29)

Permite encender el sistema o ajustarlo en el modo de espera.

2 Botones con etiquetas de texto de negro/blanco

Botones de selección de funciones (páginas 32, 44, 46)

Permiten seleccionar la fuente de reproducción.

El sistema se activa automáticamente cuando pulsa el botón de selección de funciones con el sistema apagado.

DVD/CD

FM

USB

TV/CABLE (en los modelos de Norteamérica) o TV (en otros modelos)

AUDIO IN

Este botón no funciona.

FUNCTION

Permite seleccionar las funciones en secuencia.

TIME/TEXT (página 42)

Permite cambiar la información del visor del panel frontal.

SOUND MODE (página 50)

Permite seleccionar el modo de sonido.

SYSTEM MENU (páginas 46, 48, 56, 58)

Permite entrar en el menú del sistema.

AUDIO (página 37)

Permite seleccionar el formato y la pista de audio.

SUBTITLE (página 37)

Permite seleccionar el idioma de los subtítulos cuando un disco DVD VIDEO dispone de subtítulos multilingües.

ANGLE (página 36)

Permite cambiar a otros ángulos de visualización cuando un disco DVD VIDEO dispone de varios ángulos grabados.

D.TUNING (página 46)

Permite seleccionar las frecuencias de radio.

MEM SEL (páginas 32, 53)

Permite seleccionar el número de memoria del dispositivo USB que desea reproducir o transferir.

3 Botones con etiquetas de texto en rosa. (Los siguientes botones funcionan cuando se mantiene pulsado SHIFT (6).)

Botones numéricos (páginas 36, 46)
Permiten introducir los números de título y capítulo, las frecuencias de radio, etc.

CLEAR (páginas 35, 39, 56)
Permite borrar el campo de entrada.

TV INPUT*
Permite cambiar la fuente de entrada del televisor.

4 **MUTING**
Permite desactivar temporalmente el sonido.

VOLUME +/– (página32)
Permite ajustar el volumen.

5 **Botones de operaciones de reproducción**
Consulte "Otras operaciones de reproducción" (página 35).

⏮/⏭ (anterior/siguiente)

◀◀/▶▶ (avance/retroceso rápido)

◀❚/❚▶ (cámara lenta)

▶ (reproducir)

❚❚ (pausa)

■ (detener)

Botones de operaciones de la radio
Consulte "Cómo escuchar la radio" (página 46).

PRESET +/–

TUNING +/–

6 **SHIFT**
Mantenga pulsado este botón para utilizar botones con etiquetas de texto de color rosa (3).

7 **DVD TOP MENU (página 37)**
Permite abrir o cerrar el menú principal del DVD.

DVD MENU (página 37)
Permite abrir o cerrar el menú del DVD.

←/↑/↓/→
Permite mover la selección a un elemento visualizado.

⊕ (ENTER)
Permite acceder al elemento seleccionado.

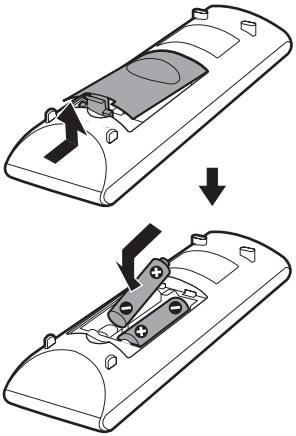
RETURN (página 33)
Permite volver a la pantalla anterior.

DISPLAY (páginas 18, 29, 32, 35, 39, 51, 53, 59)
Permite visualizar la información de la reproducción en la pantalla del televisor.

* Únicamente con televisores Sony. En algunos televisores, es posible que no pueda utilizar algunos de los botones.

Para insertar las pilas

Inserte dos pilas R6 (tamaño AA) (suministradas) de forma que coincidan los extremos ⊕ y ⊖ de dichas pilas con las marcas del interior del compartimiento.

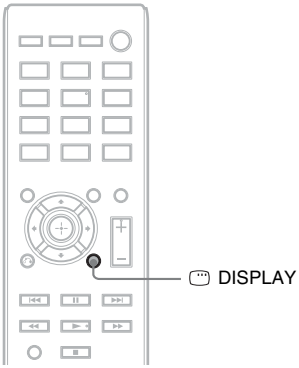


Nota

- No deje el mando a distancia en lugares extremadamente cálidos o húmedos.
- No emplee pilas nuevas junto con usadas.
- No deje caer ningún objeto extraño dentro de la carcasa del mando a distancia, sobre todo al sustituir las pilas.
- Cuando no tenga previsto utilizar el mando a distancia durante mucho tiempo, extraiga las pilas para evitar su corrosión y posibles daños por fugas.

Guía del menú de control

Puede utilizar el menú de control para seleccionar una función y ver la información relacionada.



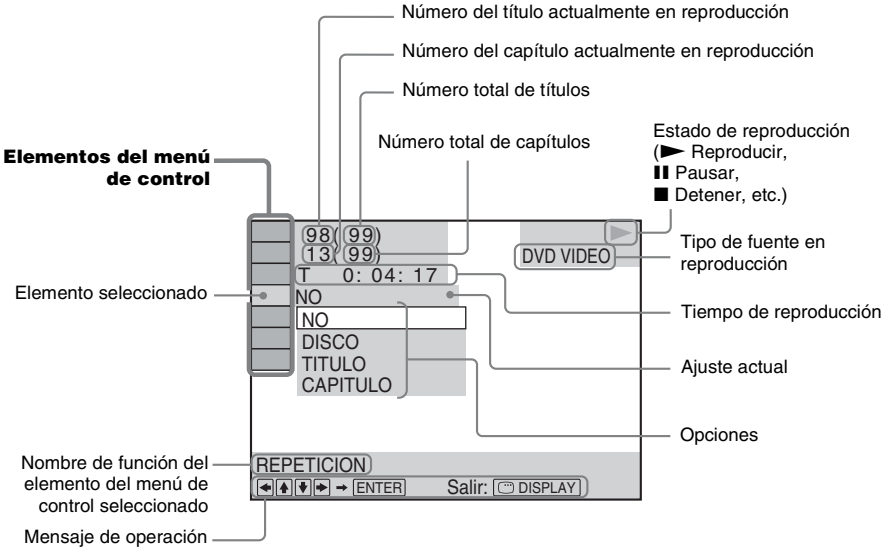
Pulse DISPLAY mientras utilice la función "DVD/CD" o "USB".

Cada vez que pulse DISPLAY, el menú de control cambiará del siguiente modo:
① → ② → ③ → ① → ...

① Menú de control 1
② Menú de control 2 (aparece si está disponible)
③ Menú de control desactivado

Menú de control

Ejemplo: menú de control 1 al reproducir un DVD VIDEO.



Lista de elementos del menú de control

El menú de control 1 y 2 mostrará diferentes elementos en función de la fuente. Para obtener más información, consulte las páginas que están entre paréntesis en el cuadro facilitado a continuación.

Elemento	Nombre del elemento, función, fuente pertinente
	[TITULO] (página 36)/[ESCENA] (página 36)/[PISTA] (página 36) Puede seleccionar el título, la escena o la pista que desea reproducir. DVD-V DVD-VR VIDEO CD
	[CAPITULO] (página 36)/[INDICE] (página 36) Puede seleccionar el capítulo o el índice que se va a reproducir. DVD-V DVD-VR VIDEO CD
	[INDICE] (página 36) Puede visualizar el índice y seleccionar el que desea reproducir. SUPER AUDIO CD
	[PISTA] (página 36) Puede seleccionar la pista que desea reproducir. SUPER AUDIO CD CD DATA CD DATA DVD USB
	[ORIGINAL/PLAY LIST] (página 38) Puede seleccionar el tipo de títulos (DVD-RW/DVD-R) que se van a reproducir, el [ORIGINAL] o una [PLAY LIST] editada. DVD-VR
	[TIEMPO] (página 36) Puede comprobar los tiempos transcurrido y restante de reproducción. Es posible iniciar la reproducción desde un punto específico deseado introduciendo el código de tiempo (sólo DVD VIDEO/DVD-VR). DVD-V DVD-VR VIDEO CD SUPER AUDIO CD CD DATA CD DATA DVD USB

	[MÚLTIPLE/2 CA] (página 38) Puede seleccionar el área de reproducción de los discos Super Audio CD cuando está disponible. SUPER AUDIO CD
	[CAPA SUPER AUDIO CD/CD] (página 38) Puede seleccionar la capa de reproducción de los discos Super Audio CD cuando está disponible. SUPER AUDIO CD
	[PROGRAMA] (página 39) Puede seleccionar la pista que se va a reproducir en el orden que desee. VIDEO CD CD
	[ALEATORIA] (página 40) Puede reproducir las pistas/archivos en orden aleatorio. VIDEO CD SUPER AUDIO CD CD DATA CD DATA DVD USB
	[REPETICION] (página 40) Puede reproducir el disco o el dispositivo USB completo (todos los títulos/pistas/carpetas/archivos) varias veces o un título/capítulo/pista/carpeta/archivo varias veces. DVD-V DVD-VR VIDEO CD SUPER AUDIO CD CD DATA CD DATA DVD USB
	[A/V SYNC] (página 57) Puede ajustar el retardo entre la imagen y el sonido. DVD-V DVD-VR VIDEO CD DATA CD DATA DVD USB
	[MENÚ DEL DISCO] (página 37) Es posible visualizar el menú del DVD. DVD-V
	[EXAMINANDO] (página 33) Puede mostrar la lista de carpetas/archivos de imagen JPEG. DATA CD DATA DVD USB
	[AJUSTE] (página 59) [PERSONALIZADO] Además del ajuste rápido, puede realizar otros ajustes. [RÁPIDO] (página 29) Puede realizar ajustes básicos. Utilice el ajuste rápido para seleccionar el idioma deseado de pantalla y el formato del televisor. DVD-V DVD-VR VIDEO CD SUPER AUDIO CD CD DATA CD DATA DVD USB
	[CARPETA] (página 36) Puede seleccionar la carpeta que desea reproducir. DATA CD DATA DVD USB
	[ARCHIVO] (página 36) Puede seleccionar el archivo de imagen JPEG o el archivo de vídeo que desea reproducir. DATA CD DATA DVD USB
1)	**[FECHA] (página 44)** Puede mostrar la fecha en que se tomó la imagen con una cámara digital. DATA CD DATA DVD USB
1)	**[INTERVALO] (página 41)** Puede seleccionar el tiempo durante el cual se mostrarán las diapositivas en la pantalla del televisor. DATA CD DATA DVD USB
1)	**[EFECTO] (página 41)** Puede seleccionar los efectos que se van a utilizar para cambiar de diapositiva durante una presentación. DATA CD DATA DVD USB
	[MULTIMEDIA] (página 34) Es posible seleccionar la prioridad de reproducción de los diferentes tipos de formatos (archivo MP3/AAC[2)]/WMA[2)], el archivo de imagen JPEG o los archivos de imagen MP3 y JPEG[3)]) que desea que se reproduzcan en un disco DATA CD/DATA DVD/dispositivo USB. DATA CD DATA DVD USB
	[TRANSFERENCIA USB] (página 53) Puede transferir pistas de un CD de audio o archivos MP3 de un disco DATA CD/DATA DVD a un dispositivo USB. USB

[1)]Estos elementos no se muestran al reproducir un disco DATA CD/DATA DVD/dispositivo USB que dispone de archivos de vídeo.

[2)]Únicamente en el dispositivo USB.

[3)]Únicamente discos DATA CD/DATA DVD.

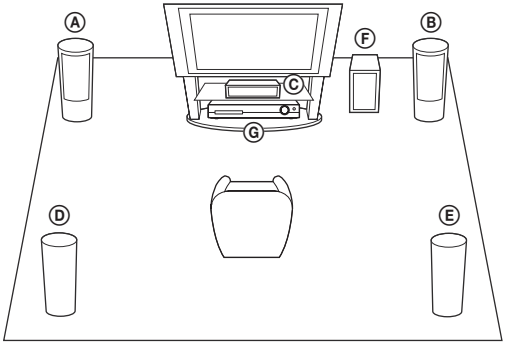
Consejo

- El indicador del icono del menú de control se ilumina en amarillo → al seleccionar cualquier elemento, excepto [NO] (únicamente [PROGRAMA], [ALEATORIA], [REPETICION] y [A/V SYNC]). El indicador [ORIGINAL/PLAY LIST] se ilumina en amarillo cuando selecciona [PLAY LIST] (ajuste predeterminado). El indicador [MÚLTIPLE/2 CA] se ilumina en amarillo al seleccionar el área de reproducción multicanal de un Super Audio CD.

Paso 1: Instalación del sistema

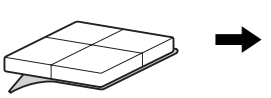
Cómo colocar el sistema

Consulte la ilustración facilitada a continuación para instalar el sistema.

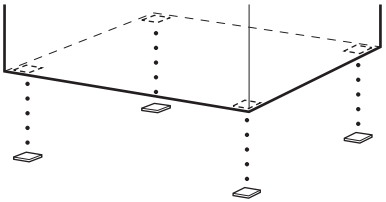


Ⓐ Altavoz frontal (L (izquierdo))
Ⓑ Altavoz frontal (R (derecho))
Ⓒ Altavoz central
Ⓓ Altavoz de sonido envolvente (L (izquierdo))
Ⓔ Altavoz de sonido envolvente (R (derecho))
Ⓕ Altavoz potenciador de graves
Ⓖ Unidad

Para colocar las almohadillas protectoras en el altavoz potenciador de graves



Extraiga las almohadillas protectoras de la cubierta protectora.



Nota

• Tenga cuidado cuando coloque los altavoces o los soportes colocados en éstos en suelos tratados de manera especial (encerados, barnizados con aceites, pulidos, etc.), ya que pueden mancharse o decolorarse.

Montaje de los altavoces

(Solo en los modelos DAV-TZ510 /DAV-TZ710)

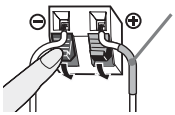
Para montar los altavoces, consulte la “Guía de instalación de los altavoces” (suplemento).

Si instala los altavoces en una pared

Precaución

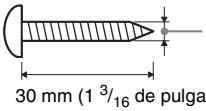
- Consulte con una tienda especializada o con un instalador para obtener más información acerca del material de la pared o los tornillos que se han de utilizar.
- Utilice tornillos adecuados para el material y la resistencia de la pared. Dado que una pared de yeso es especialmente frágil, coloque los tornillos firmemente en una viga. Instale los altavoces en una pared vertical y lisa que esté reforzada.
- Sony no se responsabiliza de ningún accidente o daño causado por una instalación inadecuada, una pared de poca resistencia, una instalación incorrecta de tornillos, una catástrofe natural, etc.

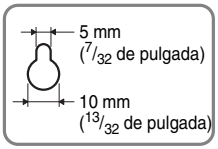
1 Conecte el cable de altavoz con el tubo de color en ⊕, y el cable de altavoz sin el tubo de color en ⊖.



Tubo de color
Altavoz frontal izquierdo (L): blanco
Altavoz frontal derecho (R): rojo
Altavoz central: verde
Altavoz de sonido envolvente izquierdo (L): azul
Altavoz de sonido envolvente derecho (R): gris

2 Prepare tornillos (no suministrados) adecuados para el orificio de la parte posterior de los altavoces. Consulte las ilustraciones a continuación.

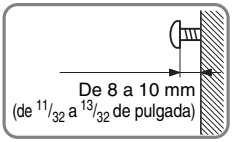




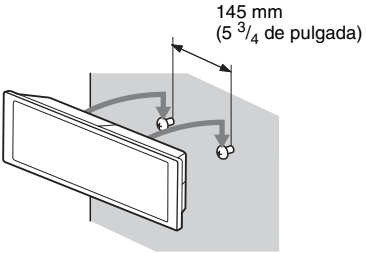
Orificio en la parte posterior del altavoz

3 **Fije los tornillos a la pared y, a continuación, cuelgue el altavoz en la pared.**

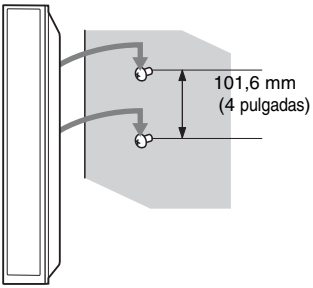
Profundidad del tornillo fijado



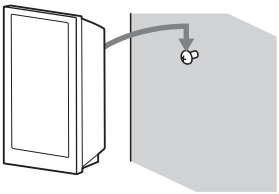
En el altavoz central



En los altavoces altos (solo en los modelos DAV-TZ510/DAV-TZ710)



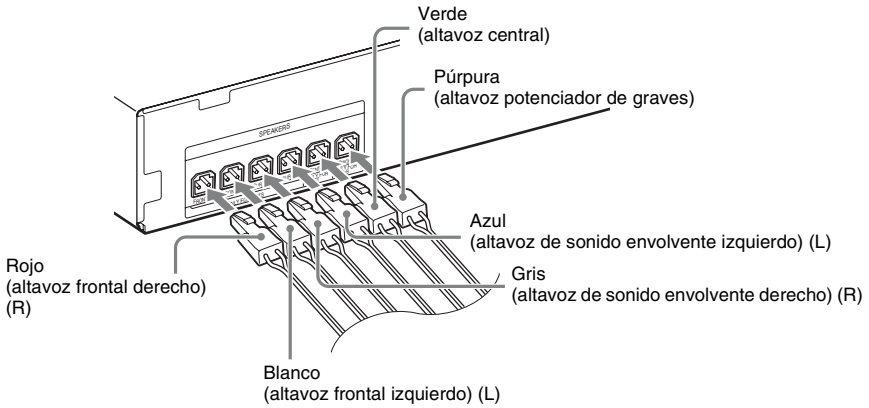
En los altavoces pequeños (solo en los modelos DAV-TZ210/DAV-TZ510)



Paso 2: Conexión del sistema

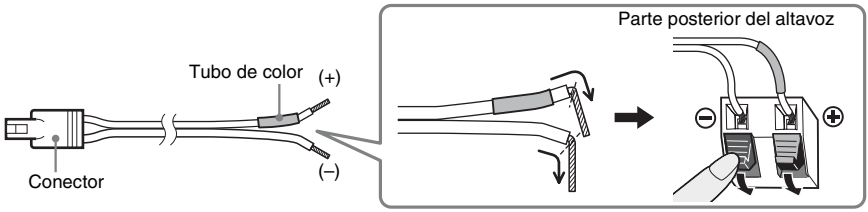
Conexión de los altavoces

1 Inserte los conectores de los cables de altavoz de modo que coincidan con el color de las tomas SPEAKERS de la unidad hasta que encajen.



2 Conecte el cable de altavoz con el tubo de color en ⊕, y el cable de altavoz sin el tubo de color en ⊖.

El cable del altavoz está conectado al altavoz potenciador de graves.

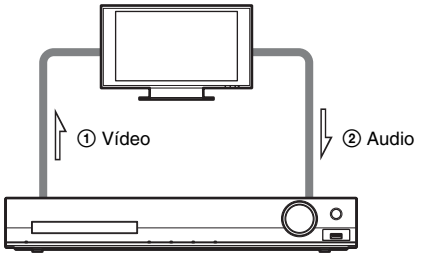


Nota

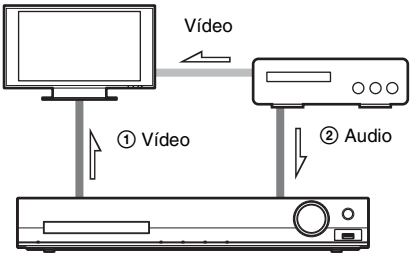
• El aislamiento del cable de altavoz (recubrimiento de goma) no debe quedar atrapado en los terminales del altavoz.

Conexión del televisor/descodificador

Si se conecta únicamente a un televisor



Si se conecta a un televisor y a un descodificador



① Conexión del vídeo al televisor

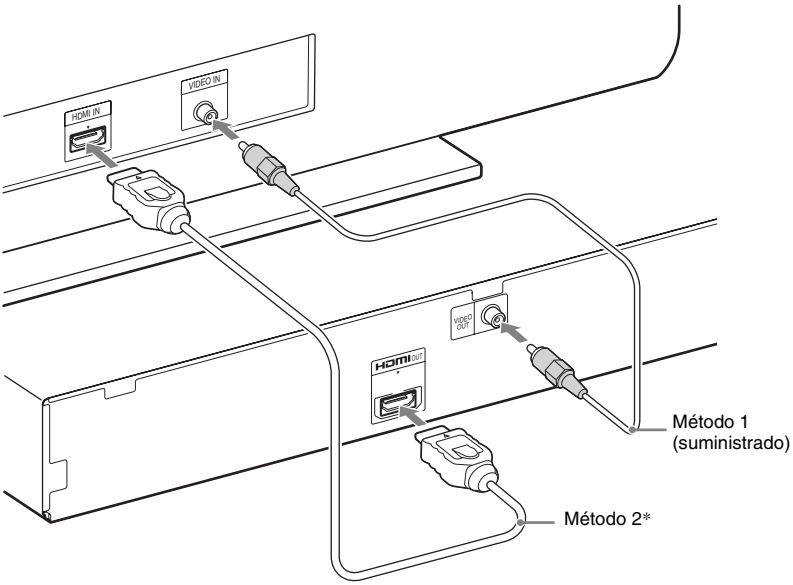
En función de las tomas del televisor, seleccione uno de los métodos de conexión.

■ Método 1: conexión del cable de vídeo (suministrado)

Esta es la conexión básica.

■ Método 2: conexión del cable HDMI*

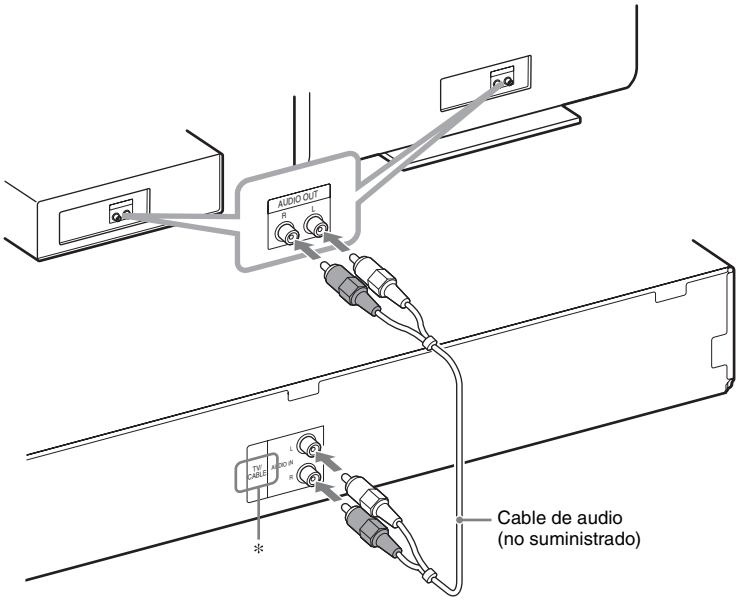
La calidad de imagen mejorará en comparación con el método 1.



* El cable HDMI se suministra únicamente con los modelos de Singapur, Indonesia, Malasia, Filipinas, China, Corea, Latinoamérica y México.

② Conexión del audio del televisor/descodificador

Para escuchar el sonido del televisor o del descodificador a través del sistema, es necesario llevar a cabo la conexión del cable de audio (no suministrado).



* El nombre de la toma varía en función de la zona: TV/CABLE (en los modelos de Norteamérica) o TV (en otros modelos).

Consejo

• Puede conectar otro componente como, por ejemplo, una videograbadora, un receptor digital vía satélite o una PlayStation a las tomas TV/CABLE o TV en lugar de conectar el televisor.

Para cambiar el sistema de color (PAL o NTSC) (solo en los modelos asiáticos, australianos, de Oriente Medio y de Sudáfrica)

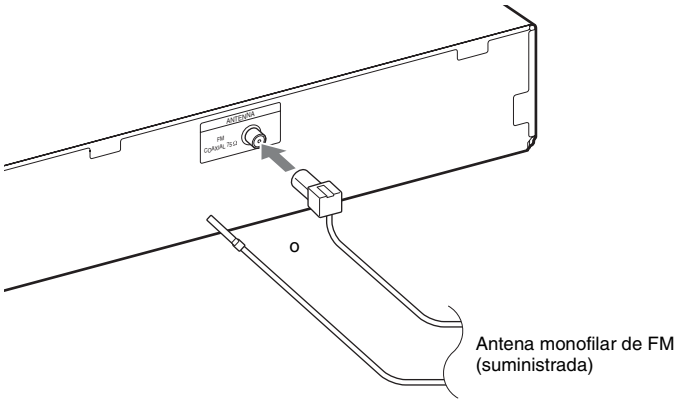
En función del televisor, es posible que deba seleccionar el sistema de color PAL o NTSC.
El ajuste inicial en los modelos de Australia, Oriente Medio y Sudáfrica es PAL.
El ajuste inicial en los modelos de Asia es NTSC.

1 **Pulse I/⏻ para apagar el sistema.**

2 **Pulse el botón I/⏻ de la unidad al mismo tiempo que pulsa FUNCTION en la unidad para encender el sistema.**

Cada vez que realice esta operación, el sistema de color cambiará entre PAL y NTSC.
"NTSC" se ilumina en el visor del panel frontal cuando el sistema de color está ajustado en NTSC.

Conexión de la antena



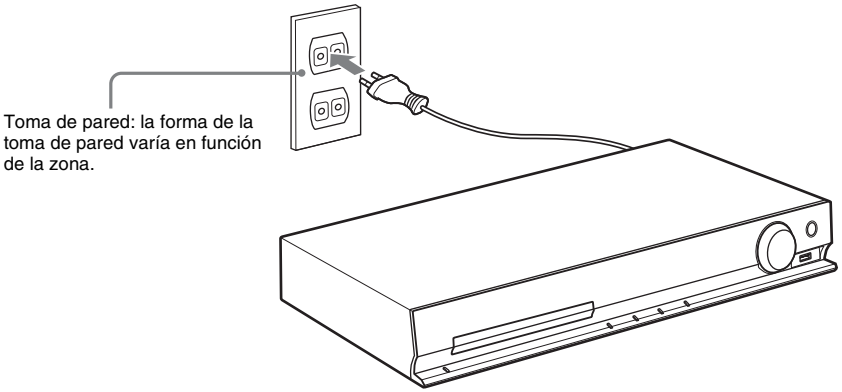
Nota

• Una vez conectada la antena monofilar de FM, extiéndala y manténgala lo más horizontal posible.

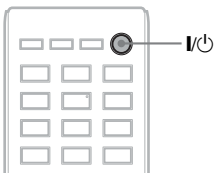
Conexión del cable de alimentación de ca

1 **Conecte el cable de alimentación de ca.**

La demostración aparece en el visor del panel frontal.



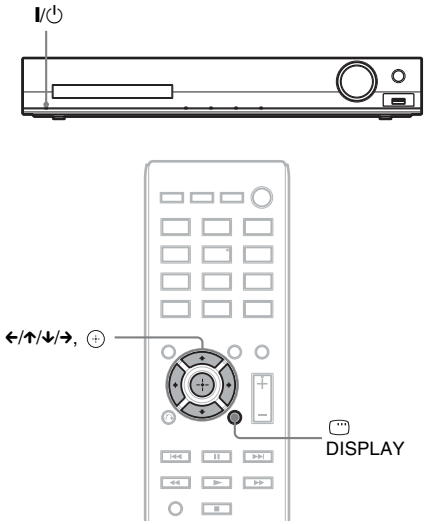
2 **Pulse I/⏻ para encender el sistema y, a continuación, pulse I/⏻ de nuevo para desactivar la demostración.**



Paso 3: Configuración del sistema

Realización del ajuste rápido

Los elementos que aparecen varían en función de la zona.

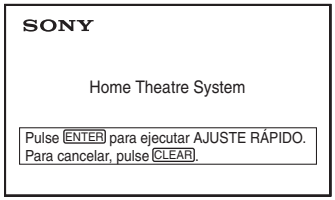


1 **Encienda el televisor.**

2 **Cambie el selector de entrada del televisor de manera que la señal del sistema aparezca en la pantalla del televisor.**

3 **Pulse I/⏻ para encender el sistema.**

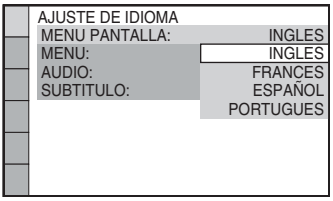
4 **Pulse ⊕ sin insertar un disco ni conectar un dispositivo USB.**



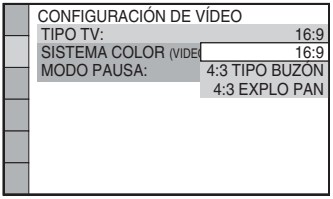
Nota

• Si no aparece este mensaje, pulse DVD/CD. Si continúa sin aparecer este mensaje, vuelva a la pantalla de ajuste rápido (página 58).

5 **Pulse ↑/↓ para seleccionar un idioma y, a continuación, pulse ⊕.**



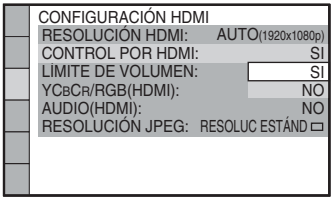
6 **Pulse ↑/↓ para seleccionar el ajuste adecuado para su tipo de televisor y, a continuación, pulse ⊕.**



• [16:9]: este formato es para un televisor de pantalla panorámica o formato estándar 4:3 con modo de pantalla panorámica (página 60)

• [4:3 TIPO BUZÓN] o [4:3 EXPLO PAN]: este formato es para un televisor de formato estándar 4:3 (página 60)

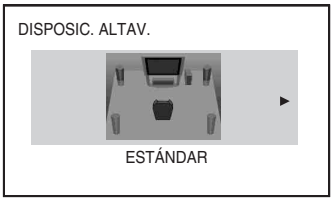
7 **Pulse ↑/↓ para seleccionar el ajuste de Control por HDMI y, a continuación, pulse ⊕.**



• [SI]: la función Control por HDMI se activará.

• [NO]: la función Control por HDMI se desactivará.

8 **Pulse ←/→ para seleccionar la imagen de disposición de los altavoces de acuerdo con su posición real y, a continuación, pulse ⊕.**



- [ESTÁNDAR]: seleccione esta opción cuando instale todos los altavoces normalmente.
- [SIN CENTRAL]: seleccione esta opción sólo cuando instale los altavoces frontales y de sonido envolvente.
- [SIN ALTAVOCES POSTERIORES]: seleccione esta opción sólo cuando instale los altavoces central y frontales.
- [SÓLO SONIDO FRONTAL]: seleccione esta opción sólo cuando instale los altavoces frontales.
- [FRONTALES]: seleccione esta opción cuando instale todos los altavoces frente a la posición de escucha.
- [FRONTALES - SIN CENTRAL]: seleccione esta opción cuando instale los altavoces frontales y de sonido envolvente frente a la posición de escucha.

Para salir del ajuste rápido

Pulse DISPLAY en cualquier paso.

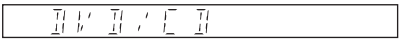
Ajuste del tipo de salida de vídeo para que coincida con el televisor

Según la conexión del televisor (página 26), seleccione el tipo de salida de vídeo del sistema.

Para seleccionar el tipo de salida de señal de vídeo a través de la toma HDMI OUT

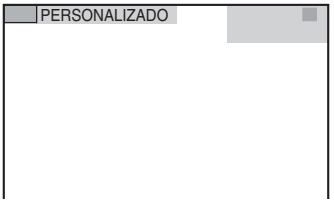
Si conecta la unidad y el televisor mediante el cable HDMI, seleccione el tipo de señales de vídeo que se emiten a través de la toma HDMI OUT.

1 **Pulse DVD/CD.**

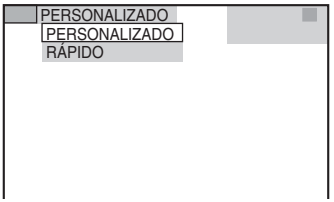


2 **Pulse DISPLAY mientras el sistema se encuentre en modo de parada.**

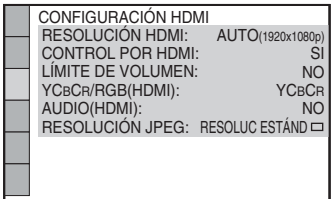
3 **Pulse ↑/↓ para seleccionar [AJUSTE] y, a continuación, pulse ⊕.**



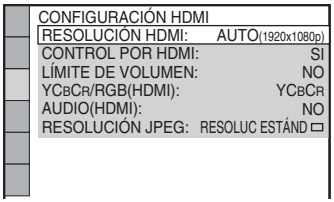
4 **Pulse ↑/↓ para seleccionar [PERSONALIZADO] y, a continuación, pulse ⊕.**



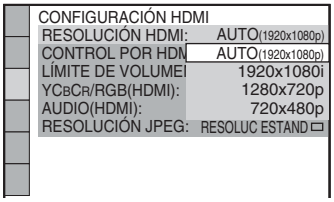
5 **Pulse ↑/↓ para seleccionar [CONFIGURACIÓN HDMI] y, a continuación, pulse ⊕.**



6 **Pulse ↑/↓ para seleccionar [RESOLUCIÓN HDMI] y, a continuación, pulse ⊕.**



7 **Pulse ↑/↓ para seleccionar el ajuste deseado y, a continuación, pulse ⊕.**



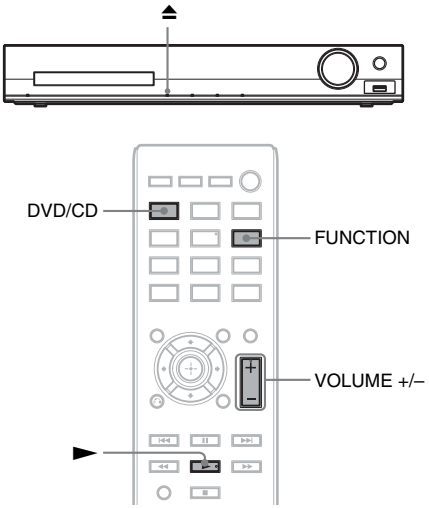
- [AUTO (1920 × 1080p)]: el sistema emitirá la señal de vídeo óptima para el televisor conectado.
- [1920 × 1080i]: el sistema emitirá señales de vídeo de 1920 × 1080i*.
- [1280 × 720p]: el sistema emitirá señales de vídeo de 1280 × 720p*.
- [720 × 480p]**: el sistema emitirá señales de vídeo de 720 × 480p*.

* i: entrelazado, p: progresivo

** En función del área, es posible que aparezca [720 × 480/576p] y que el sistema emita señales de vídeo de 720 × 576p.

Reproducción de discos

DVD-V DVD-VR VIDEO CD SuperAudioCD CD

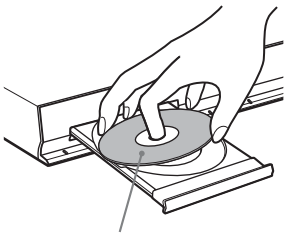


1 **Pulse DVD/CD.**

También es posible seleccionar esta función si pulsa FUNCTION varias veces.

2 **Pulse ⏏ para abrir la bandeja de discos.**

3 **Coloque un disco en la bandeja y, a continuación, pulse ⏏.**



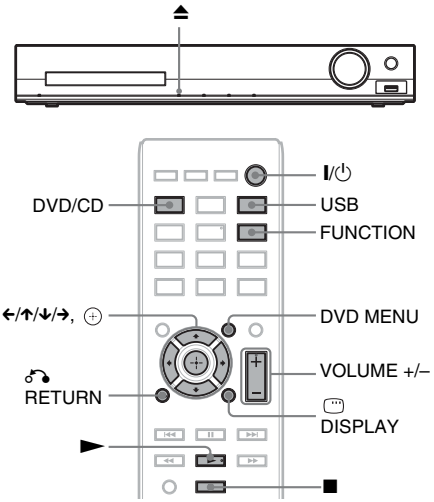
Con la etiqueta orientada hacia arriba.

4 **Pulse ► para iniciar la reproducción.**

5 **Pulse VOLUME +/– para ajustar el volumen.**

Reproducción de archivos de un disco/ dispositivo USB

DATA CD DATA DVD USB



1 **Pulse DVD/CD o USB.**

- DVD/CD: para reproducir un disco.
- USB: para introducir un dispositivo USB.

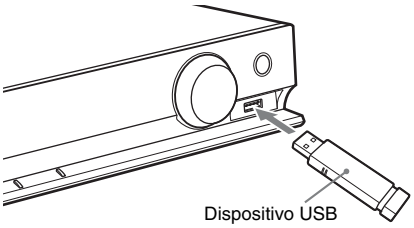
También es posible seleccionar la función pulsando FUNCTION varias veces.

2 **Cargue la fuente.**

■ Para introducir un disco

Pulse ⏏ para abrir y cerrar la bandeja de discos y colocar un disco en la bandeja.

■ Para introducir un dispositivo USB
Conecte un dispositivo USB al puerto ⇜ (USB).



Nota
- En función del dispositivo USB, es posible que transcurran unos 10 segundos hasta que "READING" aparezca en el visor del panel frontal.

[LISTA DE CARPETAS] aparecerá en la pantalla del televisor.
Si no aparece [LISTA DE CARPETAS], pulse DVD MENU.

3 Pulse ↑/↓ para seleccionar una carpeta.

LISTA DE CARPETAS
01 Let's Talk About Love (1985)
02 1st Album (1986)
03 In the Middle of Nowhere (1986)
04 Ready for Romance (1986)
05 In the Garden of Venus (1987)
06 Romantic Warriors (1987)
07 Back for Good (1988)
08 Alone (1999)

4 Pulse ► para iniciar la reproducción.

■ Para reproducir archivos de vídeo o de audio
El sistema inicia la reproducción de los archivos de la carpeta seleccionada.

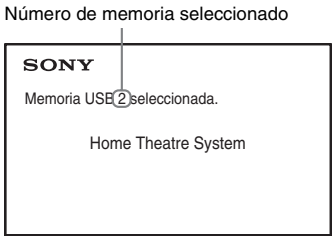
■ Para reproducir archivos de imagen JPEG
El sistema inicia una presentación de diapositivas de los archivos de la carpeta seleccionada.

5 Pulse VOLUME +/– para ajustar el volumen.

Para seleccionar la fuente de reproducción del dispositivo USB

Puede seleccionar el número de memoria que desea reproducir en función del dispositivo USB.

Pulse MEM SEL.



Nota
- Si no se puede seleccionar la memoria, aparecerá [Operación imposible.] en la pantalla del televisor.
- El número de memoria cambia en función del dispositivo USB.

Para quitar el dispositivo USB

1 Pulse ■ para detener la reproducción.
2 Pulse I/⏻ para apagar el sistema.
3 Quite el dispositivo USB.

Reproducción de un archivo específico

DATA CD DATA DVD USB

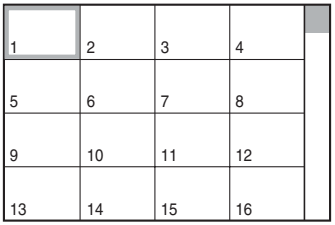
1 Siga los pasos indicados en "Reproducción de archivos de un disco/dispositivo USB" (página 32) para seleccionar una carpeta.
2 Pulse ⊕ para visualizar la lista de archivos.
3 Seleccione un archivo.
Para volver a la lista de carpetas, pulse ↩ RETURN.

■ Para reproducir archivos de vídeo o de audio

Pulse ↑/↓ para seleccionar un archivo.

■ Para seleccionar archivos JPEG

Pulse ←/↑/↓/→ para seleccionar una imagen.



4 Inicie la reproducción.

■ Para reproducir archivos de vídeo o de audio

Pulse ► para iniciar la reproducción desde el archivo seleccionado.

■ Para reproducir archivos de imagen JPEG

Pulse ► para iniciar una presentación de diapositivas que comience por el archivo seleccionado. Pulse ⊕ para visualizar únicamente el archivo seleccionado.

Para activar o desactivar la lista de carpetas o archivos

Pulse DVD MENU.

Para visualizar la lista de carpetas/archivos mediante el menú de control

1 Pulse DISPLAY.

2 Pulse ↑/↓ para seleccionar [EXAMINANDO] y, a continuación, pulse ⊕.

3 Pulse ↑/↓ para seleccionar la lista deseada y, a continuación, pulse ⊕.

- [LISTA DE CARPETAS]: aparece una lista de carpetas. Para visualizar una lista de archivos, pulse ↑/↓ para seleccionar una carpeta y, a continuación, pulse ⊕.
- [LISTA DE IMÁGENES] (únicamente archivos de imagen JPEG): aparecerá una lista de imágenes en miniatura de los archivos de imagen JPEG de la carpeta.

Cuando un disco/dispositivo USB dispone de diferentes tipos de archivos

DATA CD DATA DVD USB

Es posible seleccionar el tipo de archivo que desea que se reproduzca con prioridad si un disco/dispositivo USB contiene archivos en distintos formatos (archivos de audio, archivos de imagen JPEG o archivos de vídeo).

1 Pulse DISPLAY.

2 Pulse ↑/↓ para seleccionar [MULTIMEDIA] y, a continuación, pulse ⊕.

3 Pulse ↑/↓ para seleccionar un ajuste y, a continuación, pulse ⊕.

- [MÚSICA/FOTO] (únicamente en discos DATA CD/DATA DVD): puede reproducir los archivos de imagen JPEG y los archivos MP3 de la misma carpeta en forma de presentación de diapositivas.
- [MÚSICA]: la reproducción de archivos de audio tiene prioridad.
- [VIDEO]: la reproducción de archivos de vídeo tiene prioridad.
- [FOTO]: la reproducción de archivos de imagen JPEG tiene prioridad. Es posible reproducir archivos de imagen JPEG en forma de presentación de diapositivas.

El ajuste predeterminado varía según la fuente.

Para obtener más información acerca de la prioridad de reproducción de los tipos de archivos con el ajuste [MULTIMEDIA], consulte “Prioridad de reproducción de los tipos de archivos” (página 77).

Otras operaciones de reproducción

Botones de operaciones de reproducción del mando a distancia

DVD-V DVD-VR VIDEO CD SuperAudioCD CD
DATA CD DATA DVD USB

Según el tipo de disco/archivo, es posible que la función no esté operativa.

Para	Pulse
Detener	■
Introducir una pausa	II
Volver al modo de reproducción normal o reanudar la reproducción después de una pausa	►
Cancelar el punto de reanudación	■ dos veces.
Omitir el capítulo, pista, archivo o escena actual	I◄◄ o ►►I. • I◄◄: permite dirigirse al principio. • Pulse I◄◄ dos veces en un segundo para dirigirse al elemento anterior. • ►►I: permite dirigirse al siguiente elemento.
Omitir el archivo de imagen JPEG actual	← o → durante la reproducción. • ←: permite dirigirse al archivo anterior. • →: permite dirigirse al siguiente elemento.
Localizar un punto rápidamente	◄I/◄◄ o ►►/I► mientras reproduce un disco. • ◄I/◄◄: permite efectuar la exploración rápida hacia atrás. • ►►/I►: permite efectuar la exploración rápida hacia adelante. Cada vez que se pulsa ◄I/◄◄ o ►►/I► durante la exploración, la velocidad de esta cambia.
Visualizar fotograma a fotograma	II y, a continuación, pulse ◄I/◄◄ o ►►/I►. • ◄I/◄◄: permite efectuar la reproducción a cámara lenta (hacia atrás). • ►►/I►: permite efectuar la reproducción a cámara lenta (hacia adelante). Cada vez que se pulsa ◄I/◄◄ o ►►/I► durante la reproducción a cámara lenta, la velocidad de esta cambia.
Girar un archivo de imagen JPEG	↑/↓ mientras visualiza un archivo de imagen JPEG. Pulse CLEAR mientras mantiene pulsado SHIFT para volver a la visualización normal.

Consejo

- Durante la reproducción de archivos, puede seleccionar la carpeta siguiente si continúa pulsando ►►I (→ para los archivos de imagen JPEG) después del último archivo de la carpeta actual, pero no puede regresar a la carpeta anterior si pulsa I◄◄ (← para los archivos de imagen JPEG). Para volver a la carpeta anterior, selecciónela de la lista de carpetas.
- El archivo de imagen JPEG no se puede girar cuando la opción [RESOLUCIÓN JPEG] de [CONFIGURACIÓN HDMI] se ajusta en [(1920 × 1080i) AR □] o [(1920 × 1080i) AR] (página 61).

Reproducción de un título/ capítulo/pista/escena, etc. específico

Para seleccionar un número de título/capítulo/pista/escena/ índice/carpeta/archivo para su reproducción

DVD-V DVD-VR VIDEO CD SuperAudioCD CD
DATA CD DATA DVD USB

1 **Pulse DISPLAY.**

2 **Pulse ↑/↓ para seleccionar el método de búsqueda y, a continuación, pulse ⊕.**

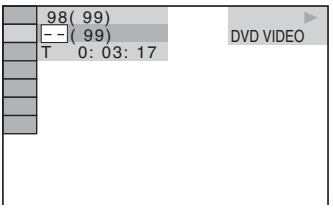
- [TITULO/ESCENA/PISTA]
- [CAPITULO/INDICE]
- [PISTA]
- [INDICE]
- [CARPETA]
- [ARCHIVO]

Ejemplo: [CAPITULO]
Se selecciona [** (**)] (** hace referencia a un número).
El número entre paréntesis indica el número total de títulos, capítulos, pistas, índices, escenas, carpetas o archivos.

Nota
- Si [MULTIMEDIA] está ajustado en [MÚSICA/FOTO] y [ARCHIVO] no aparece, vuelva a pulsar DISPLAY.

3 **Pulse ↑/↓ para seleccionar el número de título, capítulo, pista, escena, etc. que desee y, a continuación, pulse ⊕.**

También puede seleccionar el número mediante la pulsación de los botones numéricos mientras mantiene pulsado SHIFT.



Si comete un error, pulse CLEAR mientras mantiene pulsado SHIFT para cancelar el número.

Para seleccionar una escena mediante el código de tiempo

DVD-V DVD-VR

1 **Pulse DISPLAY.**

2 **Pulse ↑/↓ para seleccionar [TIEMPO] y, a continuación, pulse ⊕.**

3 **Introduzca el código de tiempo con los botones numéricos mientras mantiene pulsado SHIFT y, a continuación, pulse ⊕.**

Por ejemplo, para encontrar una escena situada a 2 horas, 10 minutos y 20 segundos del comienzo, pulse: 2, 1, 0, 2, 0 ([2:10:20]) mientras mantiene pulsado SHIFT.

Nota
- No es posible buscar una escena de un DVD+RW mediante el código de tiempo.

Cambio de ángulos

DVD-V

Pulse ANGLE durante la reproducción para seleccionar el ángulo deseado.

Visualización de subtítulos

DVD-V DVD-VR DATA CD * DATA DVD * USB *

* Excepto en los modelos del Reino Unido y de Norteamérica.

Pulse SUBTITLE durante la reproducción para seleccionar el idioma deseado para los subtítulos.

Nota

• Los subtítulos se pueden seleccionar si el archivo de vídeo DivX presenta la extensión ".avi" o ".divx" y contiene información de los subtítulos dentro del mismo archivo (excepto en los modelos del Reino Unido y Norteamérica).

Cambio del audio

DVD-V DVD-VR VIDEO CD CD DATA CD DATA DVD USB

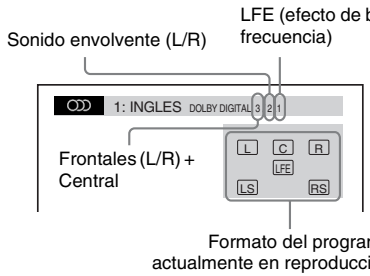
Pulse AUDIO varias veces durante la reproducción para seleccionar el sonido.

■ DVD VIDEO

Es posible cambiar el formato de audio o el idioma cuando la fuente contiene varios formatos de audio o audio con varios idiomas. Si aparecen 4 dígitos, indicarán el código de idioma. Consulte la "Lista de códigos de idiomas" (página 78) para comprobar el idioma que representa cada código.
Si el mismo idioma aparece dos o más veces, significa que el DVD VIDEO está grabado en varios formatos de audio.

Ejemplo:

Dolby Digital de 5.1 canales



■ DVD-VR

Es posible cambiar las pistas de audio cuando un disco contiene varias pistas de audio.

■ VIDEO CD/CD/DATA CD (archivo MP3)/ DATA DVD (archivo MP3)/dispositivo USB (archivo de audio)

Es posible cambiar la pista de sonido.

• [ESTEREO]: sonido estéreo.
• [1/I]: sonido del canal izquierdo (monoaural).
• [2/D]: sonido del canal derecho (monoaural).

■ DATA CD (archivo de vídeo DivX)/DATA DVD (archivo de vídeo DivX)/dispositivo USB (archivo de vídeo DivX) (excepto en los modelos de Norteamérica)

Es posible cambiar las pistas de audio cuando un archivo de vídeo contiene varias pistas de audio.

■ Super VCD

Es posible cambiar la pista de sonido.

• [1:ESTEREO]: sonido estéreo de la pista de audio 1.
• [1:1/I]: sonido del canal izquierdo de la pista de audio 1 (monoaural).
• [1:2/D]: sonido del canal derecho de la pista de audio 1 (monoaural).
• [2:ESTEREO]: sonido estéreo de la pista de audio 2.
• [2:1/I]: sonido del canal izquierdo de la pista de audio 2 (monoaural).
• [2:2/D]: sonido del canal derecho de la pista de audio 2 (monoaural).

Utilización del menú del DVD

DVD-V

Si reproduce un DVD que contiene varios títulos, utilice DVD TOP MENU para seleccionar el título que desee.
Si reproduce un disco DVD que permite seleccionar elementos como el idioma de los subtítulos y el idioma del sonido, seleccione estos elementos mediante DVD MENU.

1 Pulse DVD TOP MENU o DVD MENU.

2 **Pulse ←/↑/↓/→ para seleccionar el elemento que desea reproducir o modificar y, a continuación, pulse ⊕.**

También puede seleccionar el número mediante la pulsación de los botones numéricos mientras mantiene pulsado SHIFT.

Para visualizar el menú del DVD en el menú de control

1 **Pulse DISPLAY.**

2 **Pulse ↑/↓ para seleccionar [MENÚ DEL DISCO] y, a continuación, pulse ⊕.**

3 **Pulse ↑/↓ para seleccionar [MENÚ] o [MENÚ PRINCIPAL] y, a continuación, pulse ⊕.**

Selección de un título original o un título editado de un DVD-VR

DVD-VR

Esta función se encuentra disponible únicamente para discos DVD-VR que dispongan de listas de reproducción creadas.

1 **Pulse DISPLAY mientras el sistema se encuentre en modo de parada.**

2 **Pulse ↑/↓ para seleccionar [ORIGINAL/PLAY LIST] y, a continuación, pulse ⊕.**

3 **Pulse ↑/↓ para seleccionar un ajuste y, a continuación, pulse ⊕.**

- [PLAY LIST]: permite reproducir los títulos en el orden de la lista de reproducción existente.
- [ORIGINAL]: permite reproducir los títulos tal y como se grabaron originalmente.

Selección de un área de reproducción para un disco Super Audio CD

SACD

Algunos Super Audio CD se componen de un área de reproducción de 2 canales y un área de reproducción multicanal. Puede seleccionar el área de reproducción que desea escuchar.

1 **Pulse DISPLAY mientras el sistema se encuentre en modo de parada.**

2 **Pulse ↑/↓ para seleccionar [MÚLTIPLE/2 CA] y, a continuación, pulse ⊕.**

3 **Pulse ↑/↓ para seleccionar el ajuste y, a continuación, pulse ⊕.**

- [MÚLTIPLE]: permite reproducir el área de reproducción multicanal.
- [2 CA]: permite reproducir el área de reproducción de 2 canales.

Modificación de la capa de reproducción de un disco Super Audio CD híbrido

SACD

Algunos discos Super Audio CD se componen de una capa de Super Audio CD y una de CD. Puede cambiar la capa de reproducción que desea escuchar.

1 **Pulse DISPLAY mientras el sistema se encuentre en modo de parada.**

2 **Pulse ↑/↓ para seleccionar [CAPA SUPER AUDIO CD/CD] y, a continuación, pulse ⊕.**

■ Cuando la capa actual es una capa de CD
Aparece [SUPER AUDIO CD].

■ Cuando la capa actual es una capa de Super Audio CD
Aparece [CD].

3 **Pulse ⊕ para cambiar de capa.**

- [SUPER AUDIO CD]: permite reproducir la capa de Super Audio CD.
  Si el sistema está reproduciendo una capa de Super Audio CD, "SA-CD" se iluminará en el visor del panel frontal.
- [CD]: es posible reproducir la capa de CD.
  Si el sistema está reproduciendo una capa de CD, "CD" se iluminará en el visor del panel frontal.

Nota

• Las señales de audio de los discos Super Audio CD no se emiten a través de la toma HDMI OUT.

Selección del modo de reproducción

Reproducción en orden programado

(Reproducción de programa)

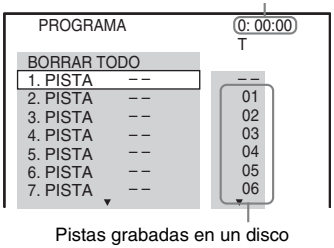
VIDEO CD CD

Puede reproducir el contenido de un disco en el orden que desee mediante el establecimiento del orden de sus pistas para crear su propio programa. Es posible programar hasta 99 pistas.

1 **Pulse DISPLAY.**

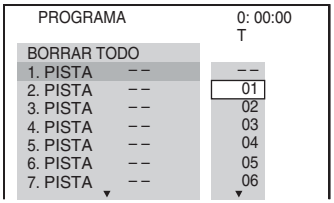
2 **Pulse ↑/↓ para seleccionar [PROGRAMA] y, a continuación, pulse ⊕.**

3 **Pulse ↑/↓ para seleccionar [AJUSTAR →] y, a continuación, pulse ⊕.**



4 **Pulse →.**

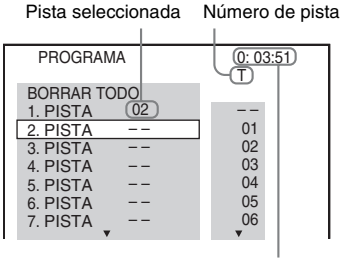
El cursor se desplazará hasta la fila de la pista [T] (en este caso, [01]).



5 **Seleccione la pista que desee programar.**

Ej. Para ajustar la pista 2 como primera pista programada

Pulse ↑/↓ para seleccionar [02] bajo [T] y, a continuación, pulse ⊕.



6 **Para programar otras pistas, repita los pasos 4 y 5.**

7 **Pulse ► para iniciar la reproducción de programa.**

Para volver a la reproducción normal

Pulse CLEAR mientras mantiene pulsado SHIFT si no se muestra en la pantalla del televisor la pantalla del ajuste de programa, o seleccione [NO] en el paso 3. Para reproducir de nuevo el mismo programa, seleccione [SI] en el paso 3 y pulse ⊕.

Para cambiar o cancelar un programa

1 **Siga los pasos 1 a 3 de "Reproducción en orden programado".**

2 **Pulse ↑/↓ para seleccionar el número de programa de la pista que desea cambiar o cancelar.**

Si desea eliminar la pista del programa, pulse CLEAR mientras mantiene pulsado SHIFT.

3 **Siga el paso 5 de "Reproducción en orden programado" para realizar una nueva programación.**

Para cancelar un programa, seleccione [--] bajo [T] y, a continuación, pulse ⊕.

Para cancelar todas las pistas en el orden programado

1 **Siga los pasos 1 a 3 de "Reproducción en orden programado".**

2 **Pulse ↑ , seleccione [BORRAR TODO] y, a continuación, pulse ⊕.**

Reproducción en orden aleatorio

(Reproducción aleatoria)

VIDEO CD SuperAudioCD CD DATA CD DATA DVD USB

Nota

- Es posible que la misma canción se reproduzca de manera repetida cuando reproduzca archivos MP3.

1 **Pulse DISPLAY durante la reproducción.**

2 **Pulse ↑/↓ para seleccionar [ALEATORIA] y, a continuación, pulse ⊕.**

3 **Pulse ↑/↓ para seleccionar el elemento que desea reproducir en orden aleatorio.**

■ VIDEO CD/Super Audio CD/CD

- [NO]: desactivado.
- [PISTA]: permite reproducir las pistas del disco en orden aleatorio.

■ Durante la reproducción de programa

- [NO]: desactivado.
- [SI]: permite reproducir en orden aleatorio las pistas seleccionadas en la reproducción de programa.

■ DATA CD (solo archivos de audio)/ DATA DVD (solo archivos de audio)/ dispositivo USB (solo archivos de audio)

- [NO]: desactivado.
- [ACTIVADO (MÚSICA)]: permite reproducir aleatoriamente archivos de audio situados en la carpeta del disco/ dispositivo USB actual. Si no hay ninguna carpeta seleccionada, se reproducirá la primera carpeta en orden aleatorio.

4 **Pulse ⊕ para iniciar la reproducción aleatoria.**

Para volver a la reproducción normal

Pulse CLEAR mientras mantiene pulsado SHIFT o seleccione [NO] en el paso 3.

Nota

- No es posible utilizar la función de reproducción aleatoria con un VIDEO CD ni con un Super VCD con reproducción PBC.

Reproducción repetida

(Reproducción repetida)

DVD-V DVD-VR VIDEO CD SuperAudioCD CD DATA CD DATA DVD USB

1 **Pulse DISPLAY durante la reproducción.**

2 **Pulse ↑/↓ para seleccionar [REPETICION] y, a continuación, pulse ⊕.**

3 **Pulse ↑/↓ para seleccionar el elemento que desea repetir y, a continuación, pulse ⊕.**

■ DVD VIDEO/DVD-VR

- [NO]: desactivado.
- [DISCO]: permite repetir todos los títulos del disco.

- [TITULO]: permite repetir el título actual de un disco.
- [CAPITULO]: permite repetir el capítulo actual de un disco.

■ VIDEO CD/Super Audio CD/CD

- [NO]: desactivado.
- [DISCO]: permite repetir todas las pistas del disco.
- [PISTA]: permite repetir la pista actual.

■ DATA CD/DATA DVD/dispositivo USB

- [NO]: desactivado.
- [DISCO] (únicamente en discos DATA CD/DATA DVD): permite repetir todas las carpetas del disco.
- [MEMORIA] (solo para dispositivos USB): permite repetir todas las carpetas del dispositivo USB.
- [CARPETA]: permite repetir la carpeta actual.
- [PISTA] (sólo archivos de audio): permite repetir el archivo actual.
- [ARCHIVO] (solo archivos de vídeo): permite repetir el archivo actual.

4 Pulse ► para iniciar la reproducción repetida.

Para volver a la reproducción normal

Pulse CLEAR mientras mantiene pulsado SHIFT o seleccione [NO] en el paso 3.

Nota

- No es posible utilizar la función de reproducción repetida con un VIDEO CD ni con un Super VCD con reproducción PBC.

Selección de un efecto para la presentación de diapositivas

DATA CD DATA DVD USB

1 Pulse DISPLAY varias veces hasta que aparezca [EFECTO] en el menú de control.

2 Pulse ↑/↓ para seleccionar [EFECTO] y, a continuación, pulse ⊕.

3 Pulse ↑/↓ para seleccionar un ajuste y, a continuación, pulse ⊕.

- [MODO 1]: el archivo de imagen JPEG aparece por barrido descendente en la pantalla del televisor.
- [MODO 2]: el archivo de imagen JPEG se ensancha de izquierda a derecha de la pantalla del televisor.
- [MODO 3]: el archivo de imagen JPEG se ensancha desde el centro de la pantalla del televisor.
- [MODO 4]: los archivos de imagen JPEG se aplican a las imágenes de forma aleatoria.
- [MODO 5]: el siguiente archivo de imagen JPEG se desliza sobre la imagen anterior.
- [NO]: desactivado.

Nota

- El ajuste [EFECTO] no se aplica cuando la opción [RESOLUCIÓN JPEG] de [CONFIGURACIÓN HDMI] se ajusta en [(1920 × 1080i) AR □] o [(1920 × 1080i) AR] (página 61).
- El ajuste [EFECTO] no se puede seleccionar si se reproduce un disco que no contenga archivos de imagen JPEG o un dispositivo USB, o si se ajusta [MULTIMEDIA] en un ajuste que no pueda reproducir archivos de imagen JPEG.

Selección de la duración de la presentación de diapositivas

DATA CD DATA DVD USB

1 Pulse DISPLAY varias veces hasta que aparezca [INTERVALO] en el menú de control.

2 Pulse ↑/↓ para seleccionar [INTERVALO] y, a continuación, pulse ⊕.

3 Pulse ↑/↓ para seleccionar un ajuste y, a continuación, pulse ⊕.

- [NORMAL]: permite ajustar la duración estándar.
- [RÁPIDO]: permite ajustar la duración en menos tiempo que [NORMAL].
- [LENTO 1]: permite ajustar la duración en más tiempo que [NORMAL].

• [LENTO 2]: permite ajustar la duración en más tiempo que [LENTO 1].

Nota

- Es posible que algunos archivos de imagen JPEG tarden más tiempo en mostrarse que con la opción seleccionada, especialmente los archivos de imagen JPEG progresivos o los archivos de imagen JPEG de 3 000 000 de píxeles o más.
- El ajuste [INTERVALO] no se puede seleccionar si se reproduce un disco que no contenga archivos de imagen JPEG o un dispositivo USB, o si se ajusta [MULTIMEDIA] en un ajuste que no pueda reproducir archivos de imagen JPEG.

Reproducción de una presentación de diapositivas con sonido

DATA CD DATA DVD

1 Prepare una carpeta de un disco que contenga archivos MP3 y archivos de imagen JPEG.

Los archivos MP3 y los archivos de imagen JPEG no deben estar en carpetas separadas. Si desea obtener más información acerca de cómo realizar el disco, consulte las instrucciones del ordenador, del software, etc.

2 Pulse DISPLAY.

3 Pulse ↑/↓ para seleccionar [MULTIMEDIA] y, a continuación, pulse ⊕.

4 Cuando la opción [MÚSICA/FOTO] esté seleccionada, vaya al paso 5. Si selecciona una opción distinta de [MÚSICA/FOTO], pulse ↑/↓ para seleccionar [MÚSICA/FOTO] y, a continuación, pulse ⊕.

5 Si no aparece la lista de carpetas, pulse DVD MENU.

Para activar o desactivar la lista de carpetas, pulse DVD MENU varias veces.

6 Pulse ↑/↓ para seleccionar la carpeta deseada y pulse ►.

Nota

- Si reproduce archivos MP3 y de imagen JPEG de gran tamaño a la vez, es posible que se omita el sonido. Sony recomienda ajustar la velocidad de bits de MP3 en 128 kbps o inferior cuando cree el archivo. Si se sigue omitiendo el sonido, reduzca el tamaño del archivo de imagen JPEG.

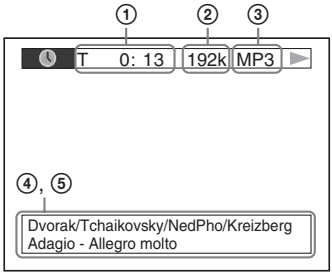
Visualización de la información de un disco/dispositivo USB

Visualización de la información de reproducción

DVD-V DVD-VR VIDEO CD SuperAudioCD CD
DATA CD DATA DVD USB

Pulse TIME/TEXT varias veces durante la reproducción.

Información en la pantalla del televisor



① **[T **:**:**/C **:**:**/D **:**:**]**

Tiempo de reproducción del título, pista/capítulo/disco actual

[T-:**:**/C-**:**:**/D-**:**:**]**

Tiempo restante del título, pista/capítulo/disco actual

[:**:**]**

Tiempo de reproducción de la escena o archivo de vídeo actual

② **Velocidad de bits**

Aparece cuando se reproduce un archivo de audio.

③ **Tipo de archivo**

Aparece cuando se reproduce un archivo de audio o vídeo.

④ **Nombre de la carpeta/archivo**

Aparece cuando se reproduce un archivo de audio, un archivo de imagen JPEG o un archivo de vídeo.

Si un archivo MP3 contiene la etiqueta ID3, el sistema mostrará un nombre de álbum o un nombre de título según la información de dicha etiqueta.

El sistema admite etiquetas ID3 de las versiones 1.0/1.1/2.2/2.3.

La visualización de la información de las etiquetas ID3 de las versiones 2.2/2.3 tienen prioridad cuando en el mismo archivo MP3 se utilizan etiquetas ID3 de las versiones 1.0/1.1 y 2.2/2.3.

⑤ **Información de texto**

El texto del DVD/Super Audio CD/CD solamente aparecerá si hay texto grabado en el disco y no podrá modificarse. Si el disco no contiene texto, aparecerá "NO TEXT".

Nota

• El sistema solamente puede mostrar una cantidad limitada de caracteres en función de la fuente que se reproduce. Además, en función de la fuente, no se mostrarán todos los caracteres del texto.

Información en el visor del panel frontal

Cada vez que pulse TIME/TEXT durante la reproducción, se mostrará la siguiente información.

Es posible que algunos elementos mostrados desaparezcan transcurridos unos segundos.

■ DVD VIDEO/DVD-VR

① Tiempo de reproducción del título actual
② Tiempo restante del título actual
③ Tiempo de reproducción del capítulo actual
④ Tiempo restante del capítulo actual
⑤ Nombre del disco
⑥ Título y capítulo

■ VIDEO CD (con funciones PBC)/Super VCD (con funciones PBC)

① Tiempo de reproducción del elemento actual
② Nombre del disco
③ Número de escena

■ VIDEO CD (sin funciones PBC)/Super Audio CD/CD

① Tiempo de reproducción de la pista actual
② Tiempo restante de la pista actual
③ Tiempo de reproducción del disco
④ Tiempo restante del disco
⑤ Nombre de la pista
⑥ Pista e índice*

* Sólo en discos VIDEO CD/Super Audio CD.

■ Super VCD (sin funciones PBC)

① Tiempo de reproducción de la pista actual
② Texto de la pista
③ Número de pista y de índice

■ DATA CD/DATA DVD/dispositivo USB (archivo de audio)

① Tiempo de reproducción y número de la pista actual
② Nombre de la pista (archivo)*

* Si un archivo MP3 contiene la etiqueta ID3, el sistema mostrará un nombre de título según la información de dicha etiqueta.

El sistema admite etiquetas ID3 de las versiones 1.0/1.1/2.2/2.3.

La visualización de la información de las etiquetas ID3 de las versiones 2.2/2.3 tienen prioridad cuando en el mismo archivo MP3 se utilizan etiquetas ID3 de las versiones 1.0/1.1 y 2.2/2.3.

■ DATA CD (archivo de vídeo)/DATA DVD (archivo de vídeo)/dispositivo USB (archivo de vídeo)

① Tiempo de reproducción del archivo actual
② Nombre del archivo actual
③ Álbum actual y número de archivo

Nota

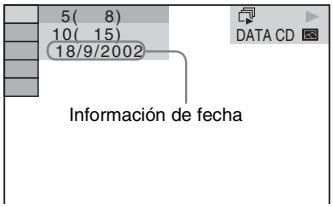
• El sistema sólo puede mostrar el primer nivel de texto de DVD/CD, como el nombre del disco o el título.
• Es posible que el nombre del disco o de la pista no se visualicen en función del texto.
• Es posible que el tiempo de reproducción de los archivos MP3 y los archivos de vídeo no se visualice correctamente.

Visualización de la información de fecha de un archivo de imagen JPEG

DATA CD DATA DVD USB

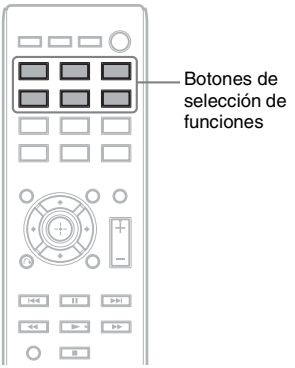
Puede comprobar la información de la fecha durante la reproducción si se graba la etiqueta Exif* en el archivo de imagen JPEG.

Pulse DISPLAY varias veces hasta que aparezca [FECHA] en el menú de control.



* "Exchangeable Image File Format" (formato de archivos de imagen intercambiable) es un formato de imagen para cámaras digitales definido por la Japan Electronics and Information Technology Industries Association (JEITA).

Cómo disfrutar del audio/vídeo del componente conectado



1 **Utilice los botones de selección de funciones para seleccionar la función deseada.**

El elemento seleccionado aparecerá en el visor del panel frontal.

Botón	Fuente
DVD/CD	Disco reproducido por el sistema
FM	Radio FM
USB	Dispositivo USB o iPod* conectado al puerto ⇐ (USB).
TV/CABLE o TV**	Televisor o descodificador/ descodificador de cable

También es posible seleccionar la función deseada pulsando FUNCTION varias veces.

2 **Prepare la fuente.**

- DVD/CD: inserte el disco en la unidad (página 32).
- TUNER FM: seleccione el programa de radio (página 46).
- USB: conecte el dispositivo USB directamente (página 32) o el iPod* mediante un cable USB (página 45).

• TV/CABLE o TV**: seleccione el canal en el televisor o descodificador/ descodificador de cable.

3 Utilice el componente conectado.

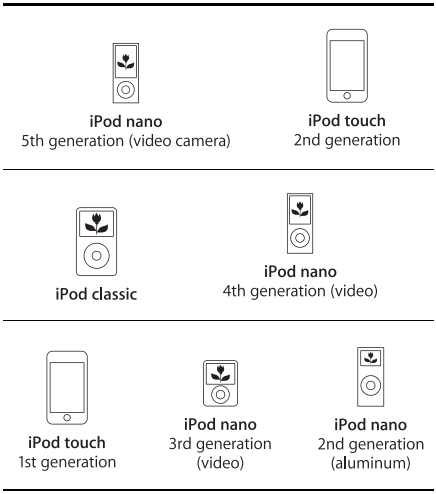
Para visualizar las imágenes de un descodificador/descodificador de cable, seleccione la entrada correspondiente a través del televisor al que se encuentre conectado.

* DAV-TZ210: solo en los modelos de Australia; DAV-TZ510/DAV-TZ710: solo en los modelos de Norteamérica.

** El nombre del botón varía en función de la zona: TV/CABLE (en los modelos de Norteamérica) o TV (en otros modelos).

Modelos de iPod que se pueden utilizar mediante USB

Se puede utilizar un iPod mediante los botones del mando a distancia si se conecta el iPod al sistema a través del puerto ⇧ (USB).
La batería del iPod se carga a través del sistema.
A continuación se indican los modelos de iPod que se pueden utilizar mediante USB. Actualice su iPod con el software más reciente antes de utilizarlo con el sistema.



Los botones del mando a distancia que se utilizan para controlar un iPod conectado al sistema son los siguientes:

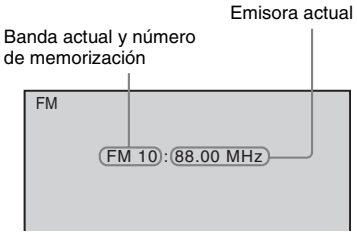
Pulse	Funcionamiento
►, ❚❚	Misma operación que el botón ►/❚❚ del iPod.
■	Introducir una pausa.
◄❚/◄◄ o ►►/❚►	Avance o retroceso rápido.
⏮ o ⏭	Misma operación que los botones ⏮ o ⏭ del iPod.
DISPLAY, RETURN, ←	Misma operación que el botón MENU del iPod.
↑/↓	Misma operación que la rueda de clic del iPod.
⊕, →	Misma operación que el botón central del iPod.

Nota

- El iPod se carga cuando se conecta al sistema mientras éste esté encendido.
- No es posible transferir canciones al iPod.
- Sony renuncia a toda responsabilidad en el caso de que se pierdan o dañen datos grabados en el iPod cuando utilice un iPod conectado a esta unidad.
- Este producto ha sido diseñado específicamente para funcionar con iPod y cuenta con las certificaciones correspondientes para cumplir con los estándares de rendimiento de Apple.

Memorización de emisoras de radio

Se pueden memorizar 20 emisoras de FM.



1 **Pulse FM.**

2 **Mantenga pulsado TUNING +/– hasta que se inicie la exploración automática.**

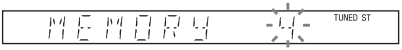
La exploración se detiene cuando el sistema sintoniza una emisora. Aparece "TUNED" en el visor del panel frontal. Cuando se recibe un programa estéreo, "ST" también aparece en el visor del panel frontal.

3 **Pulse SYSTEM MENU.**

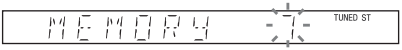
4 **Pulse ↑/↓ para seleccionar "MEMORY".**

5 **Pulse ⊕ o →.**

El visor del panel frontal muestra un número de memorización.



6 **Pulse ↑/↓ para seleccionar el número de memorización que desee.**



7 **Pulse ⊕.**

"COMPLETE" aparece en el visor del panel frontal y se almacena la emisora.

8 **Repita los pasos 2 a 7 para almacenar más emisoras.**

9 **Pulse SYSTEM MENU.**

Para cambiar el número de memorización

Pulse PRESET +/– (página 46) para seleccionar el número de memorización deseado y, a continuación, lleve a cabo el procedimiento desde el paso 3.

Cómo escuchar la radio

En primer lugar, memorice emisoras de radio en la memoria del sistema (consulte "Memorización de emisoras de radio" (página 46)).

1 **Pulse FM.**

2 **Pulse PRESET +/– varias veces para seleccionar la emisora memorizada.**

3 **Pulse VOLUME +/– para ajustar el volumen.**

Para escuchar las emisoras de radio cuando conoce las frecuencias

Pulse D.TUNING en el paso 2, pulse los botones numéricos mientras mantiene pulsado SHIFT para seleccionar las frecuencias y, a continuación, pulse ⊕.

Para escuchar emisoras no memorizadas

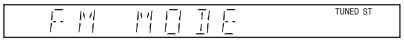
Utilice la sintonización manual o la automática del paso 2.
Para la sintonización manual, pulse TUNING +/– varias veces.
Para la sintonización automática, mantenga pulsado TUNING +/–. La sintonización automática se detiene de forma automática cuando el sistema recibe la emisora de radio.
Para detener la sintonización automática de forma manual, pulse TUNING +/– o ■.

Si el sonido de un programa de FM no es claro

Si el sonido de un programa de FM no es claro, seleccione la recepción monoaural. La recepción será de mejor calidad, aunque se perderá el efecto estéreo.

1 **Pulse SYSTEM MENU.**

2 **Pulse ↑/↓ para seleccionar "FM MODE".**



3 **Pulse ⊕ o →.**

4 **Pulse ↑/↓ para seleccionar "MONO".**

- "STEREO": recepción estéreo.
- "MONO": recepción monoaural.

5 **Pulse ⊕.**

6 **Pulse SYSTEM MENU.**

Escucha de sonido envolvente

Para disfrutar del sonido envolvente, basta con seleccionar uno de los ajustes de sonido envolvente preprogramados del sistema.

Escucha del sonido del televisor con el efecto de sonido envolvente de 5.1 canales

1 **Pulse SYSTEM MENU.**

2 **Pulse ↑/↓ para seleccionar "SUR.SETTING" y, a continuación, pulse ⊕ o →.**
El elemento seleccionado aparecerá en el visor del panel frontal.

3 **Pulse ↑/↓ para seleccionar "PRO LOGIC" y, a continuación, pulse ⊕.**

4 **Pulse SYSTEM MENU.**

Nota

• Si el sonido del programa de televisión es monoaural, solo se emitirá desde el altavoz central.

Selección de los ajustes de sonido envolvente según sus preferencias de escucha

1 **Pulse SYSTEM MENU.**

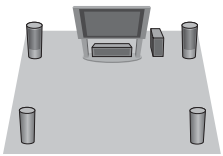
2 **Pulse ↑/↓ para seleccionar "SUR.SETTING" y, a continuación, pulse ⊕ o →.**
El elemento seleccionado aparecerá en el visor del panel frontal.

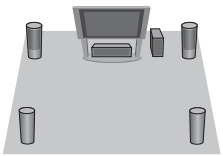
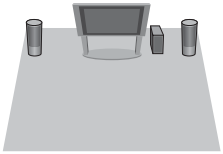
3 **Pulse ↑/↓ para seleccionar el ajuste de sonido envolvente deseado y, a continuación, pulse ⊕.**
Consulte en la tabla siguiente las descripciones de los ajustes de sonido envolvente.

4 **Pulse SYSTEM MENU.**

Acerca de la salida de altavoces

En la tabla siguiente se describen las opciones disponibles cuando se conectan todos los altavoces a la unidad y se ajusta [DISPOSIC. ALTAV.] en [ESTÁNDAR] (página 62).

Procedencia del sonido	Ajuste de sonido envolvente	Efecto
	"A.F.D. MULTI" (AUTO FORMAT DIRECT MULTI)	• Fuente de 2 canales: el sistema asigna el sonido de 2 canales a los canales de sonido envolvente izquierdo y derecho para emitirlo a través de los altavoces frontales y de sonido envolvente. • Fuente multicanal: el sistema emite el sonido a través de los altavoces en función del número de canales de la fuente.

Procedencia del sonido	Ajuste de sonido envolvente	Efecto
	“PRO LOGIC” “PLII MOVIE” “PLII MUSIC”	• Fuente de 2 canales: el sistema simula el sonido envolvente de las fuentes de 2 canales y lo emite a través de todos los altavoces. – “PRO LOGIC” realiza la decodificación Dolby Pro Logic. – “PLII MOVIE” realiza la decodificación Dolby Pro Logic II del modo de película. – “PLII MUSIC” realiza la decodificación Dolby Pro Logic II del modo de música. • Fuente multicanal: el sistema emite el sonido a través de los altavoces en función del número de canales de la fuente.
	“2CH STEREO”	El sistema emite el sonido a través de los altavoces frontales y del altavoz potenciador de graves independientemente del formato de sonido o del número de canales. Los formatos de sonido envolvente multicanal se mezclan en 2 canales.
En función de la fuente.	“A.F.D. STD” (AUTO FORMAT DIRECT STANDARD)	El sistema diferencia el formato de sonido de la fuente y lo presenta según el formato de grabación o codificación.

Nota

• No es posible seleccionar los ajustes de sonido envolvente mientras el sistema está cargando un disco.

• En función del flujo de entrada, es posible que los ajustes de sonido envolvente no sean efectivos.

Selección del efecto de sonido

Selección del efecto adecuado para la fuente

Pulse SOUND MODE varias veces durante la reproducción hasta que el modo que desea aparezca en el visor del panel frontal.

- "AUTO": el sistema selecciona automáticamente "MOVIE" o "MUSIC" para producir el efecto de sonido en función de la fuente. "AUTO" aparecerá en el visor del panel frontal.
- "MOVIE": el sistema proporciona el sonido de las películas. "MOVIE" aparecerá en el visor del panel frontal.
- "MUSIC": el sistema proporciona el sonido de la música. "MUSIC" aparecerá en el visor del panel frontal.

Nota

- Si reproduce un disco Super Audio CD, esta función no se encontrará disponible.

Mejora del sonido comprimido

Es posible mejorar el sonido comprimido como, por ejemplo, el de un archivo MP3.
Este efecto se activa automáticamente cuando se cumplen todas las condiciones siguientes:

– La función se ajusta en "USB".

– "SUR.SETTING" está ajustado en "A.F.D. STD" o en "A.F.D. MULTI" (página 48).

Para desactivar el efecto de sonido

Seleccione un ajuste distinto de "A.F.D. STD" o "A.F.D. MULTI" en "SUR.SETTING" (página 48).

Utilización de la función Control por HDMI para "BRAVIA" Sync

Esta función está disponible en televisores que dispongan de la función "BRAVIA" Sync. Mediante la conexión de componentes Sony compatibles con la función Control por HDMI mediante un cable HDMI, la operación se simplifica del modo indicado a continuación:

– Apagado del sistema (página 51)
– Reproducción mediante una pulsación (página 52)
– Modo Teatro (página 52)
– Control de audio del sistema (página 52)
– Límite de volumen (página 52)
– Control fácil del mando a distancia (página 52)
– Control de idioma (página 53)

Control por HDMI es un estándar de función de control mutuo utilizado por CEC (Consumer Electronics Control) para HDMI (High-Definition Multimedia Interface).

Nota

• En función del componente conectado, es posible que la función Control por HDMI no funcione. Consulte el manual de instrucciones del componente.

Preparación para la función Control por HDMI

(Control por HDMI (ajuste fácil))

Si el televisor es compatible con la función Control por HDMI (ajuste fácil), podrá ajustar la función [CONTROL POR HDMI] del sistema automáticamente mediante el ajuste del televisor. Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones del televisor.

Si el televisor no es compatible con la función Control por HDMI (ajuste fácil), ajuste la función Control por HDMI del sistema y el televisor manualmente.

1 Asegúrese de que el sistema y el televisor están conectados mediante un cable HDMI.

2 Encienda el televisor y pulse I/⏻ para encender el sistema.

3 Cambie el selector de entrada del televisor de forma que la señal del sistema emitida a través de la entrada HDMI aparezca en la pantalla del televisor.

4 Ajuste la función Control por HDMI del televisor.

Para obtener más información acerca del ajuste del televisor, consulte el manual de instrucciones del televisor.

5 En el sistema, pulse DVD/CD.

6 Pulse DISPLAY mientras el sistema se encuentre en modo de parada.

7 Pulse ↑/↓ para seleccionar [AJUSTE] y, a continuación, pulse ⊕.

8 Pulse ↑/↓ para seleccionar [PERSONALIZADO] y, a continuación, pulse ⊕.

9 Pulse ↑/↓ para seleccionar [CONFIGURACIÓN HDMI] y, a continuación, pulse ⊕.

10 Pulse ↑/↓ para seleccionar [CONTROL POR HDMI] y, a continuación, pulse ⊕.

11 Pulse ↑/↓ para seleccionar [SI] y, a continuación, pulse ⊕.

Apagado del sistema en sincronización con el televisor

(Apagado del sistema)

Si apaga el televisor mediante el botón POWER del mando a distancia del televisor o TV I/⏻ del mando a distancia del sistema, el sistema se apagará automáticamente.

Nota

- Esta función depende de los ajustes del televisor. Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones del televisor.
- En función del estado del sistema, (p. ej., mientras se reproduce un CD), es posible que este no se apague automáticamente.

Visualización de un DVD mediante una simple pulsación de botón

(Reproducción mediante una pulsación)

Pulse ONE-TOUCH PLAY

El televisor se activa, la función del televisor está ajustada a la entrada HDMI a la cual el sistema está conectado, y el sistema reproduce el disco automáticamente.
La función Control de audio del sistema también se activa automáticamente.

Utilización del modo Teatro

(Modo Teatro)

Si su televisor es compatible con el modo Teatro, podrá disfrutar de una calidad de imagen y de sonido óptima adecuada para películas, y la función Control de audio del sistema se activa automáticamente.

Pulse THEATER/THEATRE*.

* El nombre del botón varía en función de la zona.

Escucha del sonido del televisor a través de los altavoces del sistema

(Control de audio del sistema)

Para utilizar esta función, conecte el sistema y el televisor mediante un cable de audio y un cable HDMI (página 26).

Pulse I/⏻ para activar el sistema cuando el televisor está encendido.

Se activará la función Control de audio del sistema. El sonido del televisor se emite desde los altavoces del sistema y el volumen de los altavoces del televisor se minimiza automáticamente.

Nota

- Si el televisor está ajustado en el modo PAP (imagen e imagen), la función Control de audio del sistema no se encontrará disponible. Cuando el televisor salga del modo PAP, el método de salida del televisor regresará al modo anterior al modo PAP.
- Cuando activa el sistema mediante la pulsación del botón de selección, es posible que el vídeo y el sonido no coincidan.
- En función del televisor, cuando ajuste el volumen del sistema, el nivel de volumen aparecerá en la pantalla del televisor. En este caso, es posible que los niveles de volumen que aparecen en la pantalla del televisor y en el visor del panel frontal difieran.

Consejo

- También es posible utilizar la función Control de audio del sistema desde el menú del televisor.
- Se puede controlar el volumen y el sistema mediante el mando a distancia del televisor.

Limitación del nivel de volumen del sonido del televisor a través de los altavoces del sistema

(Límite de volumen)

Si la función Control de audio del sistema está activada y el sonido del televisor se emite a través de los altavoces del sistema, el nivel de volumen se limitará al nivel ajustado en [LÍMITE DE VOLUMEN]. Para obtener información detallada, consulte [LÍMITE DE VOLUMEN] (página 61).

Funcionamiento del sistema mediante el mando a distancia del televisor

(Control fácil del mando a distancia)

Se pueden controlar las funciones básicas del sistema mediante el mando a distancia del televisor cuando se visualiza la salida de vídeo del sistema en la pantalla del televisor. Para

obtener más información, consulte el manual de instrucciones del televisor.

Cambio del idioma de las indicaciones en pantalla del sistema en sincronización con el televisor

(Control de idioma)

Si cambia el idioma de las indicaciones en pantalla del televisor, también cambiará el idioma de las indicaciones en pantalla del sistema.

Nota

- Si se muestra la pantalla del sistema, esta función no se encontrará disponible.

Transferencia de canciones a un dispositivo USB

Las canciones de un CD de audio o los programas de radio* se pueden transferir a un dispositivo USB mediante la codificación en formato MP3. Además, es posible transferir a un dispositivo USB los archivos MP3 de un DATA CD/DATA DVD.
Para obtener información acerca de la conexión del dispositivo USB, consulte "Reproducción de archivos de un disco/dispositivo USB" (página 32).

La música transferida está restringida al uso privado únicamente. La utilización de la música más allá de esta restricción requiere el permiso de los titulares de los derechos de autor.

* Excepto en los modelos de Norteamérica

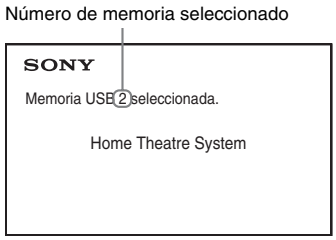
Notas acerca de la transferencia USB

- No conecte la unidad y el dispositivo USB mediante un concentrador USB.
- Asegúrese de disponer de espacio suficiente en el dispositivo USB para la transferencia.
- No extraiga el dispositivo USB durante la transferencia.
- Al transferir pistas de un CD de audio, estas se graban como archivos MP3 de 128 kbps.
- Al transferir archivos MP3 de un DATA CD/DATA DVD, estos se graban con la misma velocidad de bits que la de los archivos MP3 originales.
- Durante la transferencia de un programa de radio, el audio se graba como un archivo MP3 de 128 kbps (excepto en los modelos de Norteamérica).
- La información de texto del CD no se transfiere a los archivos MP3 creados.
- Si detiene la transferencia desde un CD de audio antes de que finalice, se eliminará el archivo MP3 en proceso de creación.
- La transferencia se detendrá automáticamente en los casos siguientes:
  - si el dispositivo USB se queda sin espacio durante la transferencia.
  - si el número de carpetas del dispositivo USB alcanza el límite de archivos que el sistema puede reconocer.
- Es posible almacenar hasta 150 archivos en una carpeta.
- Es posible almacenar hasta 199 carpetas en un solo dispositivo USB.
- Si una carpeta o archivo que intenta transferir ya existe con el mismo nombre en el dispositivo USB, se añadirá un número secuencial después del nombre y no se sobrescribirá el archivo o la carpeta original.

Para seleccionar el destino de transferencia del dispositivo USB

Puede seleccionar el número de memoria que desea transferir en función del dispositivo USB.

Pulse MEM SEL.



Nota

- Si no se puede seleccionar la memoria, aparecerá [Operación imposible.] en la pantalla del televisor.
- El número de memoria cambia en función del dispositivo USB.
- Seleccione un destino de transferencia antes de realizarla.

Reglas de generación de carpetas y archivos

Al realizar la transferencia a un dispositivo USB, se crea una carpeta "MUSIC" directamente en la carpeta "ROOT". Las carpetas y los archivos se generan dentro de esta carpeta "MUSIC" según se indica a continuación y de acuerdo con el método de transferencia y con la fuente.

- Al transferir varias pistas de un CD de audio o varios archivos MP3 de un DATA CD/DATA DVD

Fuente	Nombre de la carpeta	Nombre del archivo
MP3	El mismo que el de la fuente de transferencia[1)]	
CD de audio	"FLDR001"[2)]	"TRACK001"[3)]

- Al transferir una única pista de un CD de audio o un único archivo MP3 de un DATA CD/DATA DVD

Fuente	Nombre de la carpeta	Nombre del archivo
MP3	"REC1-MP3"[4)]	El mismo que el de la fuente de transferencia[1)]
CD de audio	"REC1-CD"[4)]	"TRACK001"[3)]

- Al transferir un programa de radio (excepto en los modelos de Norteamérica)

Nombre de la carpeta	Nombre del archivo
"FM001"[4)]	"TRACK001"[3)]

[1)]Se asignan hasta 64 caracteres para el nombre (incluida la extensión).

[2)]A continuación, se asignan las carpetas por orden numérico.

[3)]Posteriormente, se asignan los archivos por orden numérico.

[4)]Se transfiere un nuevo archivo a la carpeta "REC1-MP3" o "REC1-CD" cada vez que se realiza la transferencia de una única pista.

Transferencia de pistas de un CD de audio o archivos MP3 de un disco DATA CD/DATA DVD a un dispositivo USB

1 **Cargue un CD de audio o un DATA CD/DATA DVD.**

2 **Pulse DISPLAY mientras el sistema se encuentre en modo de parada.**

3 **Pulse ↑/↓ para seleccionar [TRANSFERENCIA USB] y, a continuación, pulse ⊕.**

■ En discos CD de audio

Pulse ⊕ y salte al paso 5.

■ En discos DATA CD/DATA DVD

Realice el siguiente paso.

4 **Pulse ↑/↓ para seleccionar [PISTA] o [CARPETA] y, a continuación, pulse ⊕.**

- [PISTA]: aparece la lista de carpetas. Pulse ↑/↓ para seleccionar la carpeta deseada y, a continuación, pulse ⊕.
- [CARPETA]: aparecen las carpetas grabadas en el DATA CD o DATA DVD. Puede transferir todos los archivos MP3 de la carpeta.

5 **Pulse ←/↑/↓/→ para seleccionar [■ TODO] (en un CD de audio) o [☑ TODO] (en un disco DATA CD o DATA DVD) y, a continuación, pulse ⊕.**

Para deseleccionar todas las pistas, seleccione [☐ TODO] y, a continuación, pulse ⊕.

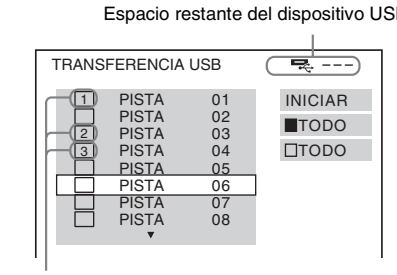
6 **Pulse ←/↑/↓/→ para seleccionar [INICIAR] y, a continuación, pulse ⊕.**

Para cancelar la transferencia, pulse ■.

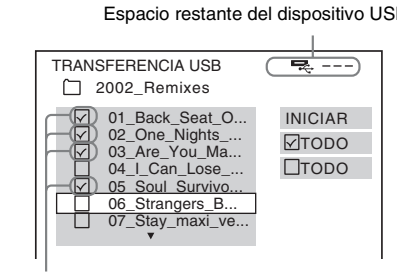
Para seleccionar pistas, archivos MP3 o carpetas individuales

Pulse ↑/↓ para resaltar la pista, archivo MP3 o carpeta y, a continuación, pulse ⊕ para añadir una marca de verificación en el paso 5.
Para cancelar la selección, resalte la pista, archivo MP3 o carpeta y, a continuación, pulse ⊕ para eliminar la marca de verificación.

■ En discos CD de audio



■ En discos DATA CD/DATA DVD



Transferencia mediante una pulsación

Puede transferir pistas o archivos MP3 fácilmente en un dispositivo USB mediante REC TO USB.

1 **Cargue un CD de audio o un DATA CD/ DATA DVD.**

2 **Pulse ■.**

Para transferir todas las pistas, vaya al paso 4.

Para transferir una única pista, realice el siguiente paso.

3 **Seleccione la pista o el archivo MP3 que desee y, a continuación, pulse ►.**

4 **Pulse REC TO USB en la unidad.**

● se ilumina y "READING" aparece en el visor del panel frontal. A continuación, "PUSH PLAY" y el espacio restante del dispositivo USB aparecen alternativamente en el visor del panel frontal.

5 **Pulse ► para iniciar la transferencia.**

Cuando se completa la transferencia, aparece "COMPLETE" en el visor del panel frontal, y la reproducción del disco y del dispositivo USB se detiene automáticamente.

Para cancelar la transferencia, pulse ■.

Transferencia de un programa de radio

(Excepto en los modelos de Norteamérica)

Es posible transferir un programa de radio que esté escuchando a un dispositivo USB.

1 **Pulse FM.**

2 **Pulse PRESET +/– o TUNING +/– para seleccionar la emisora de radio.**

3 Pulse REC TO USB en la unidad.

● se ilumina y, a continuación, "PLEASE" y "WAIT" aparecen alternativamente en el visor del panel frontal. A continuación, "PUSH PLAY" y el espacio restante del dispositivo USB aparecen alternativamente en el visor del panel frontal.

4 Pulse ► para iniciar la transferencia.

5 Pulse ■ para detener la transferencia.

Para crear un archivo MP3 nuevo durante la transferencia

Pulse REC TO USB durante la transferencia.

"NEW TRACK" aparecerá en la pantalla y la transferencia continuará en un archivo MP3 nuevo justo después de pulsar REC TO USB. Si se pulsa REC TO USB de nuevo después de unos segundos, no se podrá crear un archivo MP3 nuevo.

Nota

- Al crear un archivo MP3 nuevo, la transferencia se deshabilita temporalmente.

Consejo

- Después de aproximadamente 1 hora de transferencia, se crea un archivo MP3 nuevo automáticamente.

Eliminación de los archivos de audio de un dispositivo USB

Los archivos de audio (".mp3", ".wma" o ".m4a") del dispositivo USB se pueden eliminar.

1 Pulse USB.

2 Pulse ↑/↓ para seleccionar una carpeta.

3 Seleccione los archivos de audio.

■ Para eliminar todos los archivos de audio de una carpeta

Pulse CLEAR mientras mantiene pulsado SHIFT.

■ Para eliminar un archivo de audio

Pulse ⊕ y ↑/↓ para seleccionar el archivo de audio deseado y, a continuación, pulse CLEAR mientras mantiene pulsado SHIFT.

4 Pulse ←/→ para seleccionar [SI] y, a continuación, pulse ⊕.

Para cancelar la operación, seleccione [NO] y, a continuación, pulse ⊕.

Nota

- No extraiga el dispositivo USB durante la operación de eliminación.
- Si la carpeta que desea eliminar contiene archivos o subcarpetas que no son de formato audio, éstas se borran de la lista en la pantalla del televisor, pero no se borran del dispositivo USB.

Uso del temporizador de apagado

Puede definir que el sistema se apague cuando transcurra un tiempo preajustado; de esta forma, podrá quedarse dormido escuchando música.

1 Pulse SYSTEM MENU.

2 Pulse ↑/↓ para seleccionar "SLEEP" y, a continuación, pulse ⊕ o →.

El elemento seleccionado aparecerá en el visor del panel frontal.

3 Pulse ↑/↓ para seleccionar un ajuste y, a continuación, pulse ⊕.

La visualización de los minutos (el tiempo restante) cambiará en 10 minutos.

4 Pulse SYSTEM MENU.

Ajuste del retardo entre la imagen y el sonido

[A/V SYNC]

DVD-V DVD-VR VIDEO CD DATA CD DATA DVD USB

Si el sonido no coincide con la imagen de la pantalla del televisor, puede ajustar el retardo entre la imagen y el sonido.

1 **Pulse DISPLAY.**

2 **Pulse ↑/↓ para seleccionar [A/V SYNC] y, a continuación, pulse ⊕.**

3 **Pulse ↑/↓ para seleccionar un ajuste y, a continuación, pulse ⊕.**

- [NO]: desactivado.
- [SI]: permite ajustar el retardo entre la imagen y el sonido.

Nota

- En función del flujo de entrada, es posible que el ajuste [A/V SYNC] no resulte efectivo.

Modificación del nivel de entrada de sonido de los componentes conectados

Es posible mejorar la distorsión del sonido del componente conectado mediante la reducción del nivel de entrada.

1 **Pulse TV o TV/CABLE (el nombre del botón varía en función de la zona).**

2 **Pulse SYSTEM MENU.**

3 **Pulse ↑/↓ para seleccionar "ATTENUATE" y, a continuación, pulse ⊕ o →.**

4 **Pulse ↑/↓ para seleccionar un ajuste y, a continuación, pulse ⊕.**

- "ATT ON": permite atenuar el nivel de entrada.
- "ATT OFF": nivel de entrada normal.

5 **Pulse SYSTEM MENU.**

Cambio del brillo del visor del panel frontal

1 **Pulse SYSTEM MENU.**

2 **Pulse ↑/↓ para seleccionar "DIMMER" y, a continuación, pulse ⊕ o →.**

El elemento seleccionado aparecerá en el visor del panel frontal.

3 **Pulse ↑/↓ para seleccionar el brillo del visor del panel frontal y, a continuación, pulse ⊕.**

- "DIMMER OFF": el visor del panel frontal está iluminado.
- "DIMMER ON": el visor del panel frontal está oscuro.

4 **Pulse SYSTEM MENU.**

Activación y desactivación del modo de demostración

Es posible activar o desactivar la demostración en el visor del panel frontal mientras el sistema se encuentra en modo de espera.

1 **Pulse SYSTEM MENU.**

2 **Pulse ↑/↓ para seleccionar "DEMO" y, a continuación, pulse ⊕ o →.**

El elemento seleccionado aparecerá en el visor del panel frontal.

3 **Pulse ↑/↓ para seleccionar un ajuste y, a continuación, pulse ⊕.**

- "DEMO OFF": desactivado.
- "DEMO ON": activado.

4 **Pulse SYSTEM MENU.**

Repetición del ajuste rápido

1 **Pulse DVD/CD.**

2 **Pulse DISPLAY mientras el sistema se encuentre en modo de parada.**

3 **Pulse ↑/↓ para seleccionar [AJUSTE] y, a continuación, pulse ⊕.**

4 **Pulse ↑/↓ para seleccionar [RÁPIDO] y, a continuación, pulse ⊕.**

Siga el procedimiento indicado en "Realización del ajuste rápido" (página 29) para llevar a cabo el ajuste rápido.

Ajuste del sistema en modo de espera automáticamente

El sistema accede al modo de espera automáticamente cuando no se utiliza durante unos 30 minutos y cuando hace aproximadamente 30 minutos que no se emitie sonido. "AUTO STBY" empieza a parpadear en el visor del panel frontal durante unos 2 minutos antes de que el sistema entre al modo de espera. Es posible activar y desactivar la función de modo de espera automático.

1 **Pulse SYSTEM MENU.**

2 **Pulse ↑/↓ para seleccionar "AUTO STBY" y, a continuación, pulse ⊕ o →.**

El elemento seleccionado aparecerá en el visor del panel frontal.

3 **Pulse ↑/↓ para seleccionar el ajuste y, a continuación, pulse ⊕.**

- "ON": activado.
- "OFF": desactivado.

4 **Pulse SYSTEM MENU.**

Realización de más ajustes

Es posible realizar varios ajustes de elementos, como imágenes y sonido.
Los elementos que aparecen varían en función de la zona.

Nota

• Los ajustes de reproducción almacenados en el disco tendrán prioridad sobre los ajustes de la pantalla de ajustes. Además, es posible que no funcionen todas las funciones descritas.

1 **Pulse DVD/CD.**

2 **Pulse DISPLAY mientras el sistema se encuentre en modo de parada.**

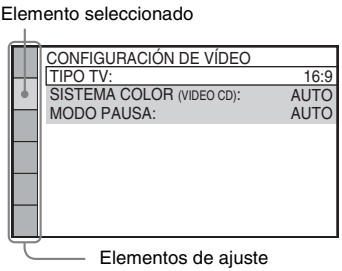
3 **Pulse ↑/↓ para seleccionar [AJUSTE] y, a continuación, pulse ⊕.**

4 **Pulse ↑/↓ para seleccionar [PERSONALIZADO] y, a continuación, pulse ⊕.**

5 **Pulse ↑/↓ para seleccionar el elemento de ajuste y, a continuación, pulse ⊕.**

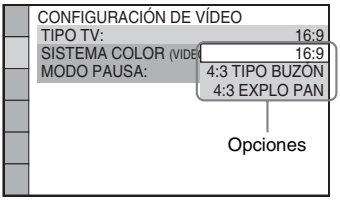
- [AJUSTE DE IDIOMA] (página 59)
- [CONFIGURACIÓN DE VÍDEO] (página 60)
- [CONFIGURACIÓN HDMI] (página 61)
- [AJUSTE AUDIO] (página 62)
- [CONFIGURACIÓN DEL SISTEMA] (página 63)
- [AJUSTE ALTAVOZ] (página 64)

Ejemplo: [CONFIGURACIÓN DE VÍDEO]



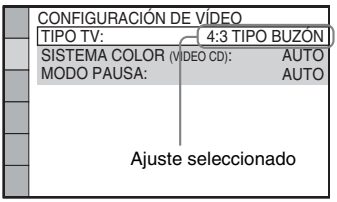
6 **Pulse ↑/↓ para seleccionar un elemento y, a continuación, pulse ⊕.**

Aparecerán las opciones correspondientes al elemento seleccionado.
Ejemplo: [TIPO TV]



7 **Pulse ↑/↓ para seleccionar un ajuste y, a continuación, pulse ⊕.**

El ajuste quedará seleccionado y la configuración finalizará.
Ejemplo: [4:3 TIPO BUZÓN]



Para restaurar todos los ajustes de [AJUSTE]

Para restaurar todos los ajustes de [AJUSTE], consulte [RESTAURAR] (página 64).

Ajuste del idioma de las indicaciones o de la pista de sonido

[AJUSTE DE IDIOMA]

Establezca varios idiomas para las indicaciones en pantalla o la pista de sonido.

■ [MENU PANTALLA] (indicaciones en pantalla)
Permite alternar el idioma de las indicaciones en la pantalla del televisor.

■ [MENU] DVD-V

Permite cambiar el idioma del menú del disco.

■ [AUDIO] DVD-V

Permite alternar el idioma de la pista de sonido. Si selecciona [ORIGINAL], se seleccionará el idioma que tenga prioridad en el disco.

■ [SUBTITULO] DVD-V

Permite alternar el idioma de los subtítulos grabados en el DVD VIDEO.
Si selecciona [SEGUIMIENTO AUDIO], el idioma de los subtítulos cambiará en función del idioma seleccionado para la pista de sonido.

Nota

- Si selecciona un idioma en [MENU], [AUDIO] o [SUBTITULO] que no esté grabado en el DVD VIDEO, se seleccionará automáticamente uno de los idiomas grabados (según el disco, es posible que el idioma no se seleccione de forma automática).

Consejo

- Si selecciona [OTROS →] en [MENU], [AUDIO] o [SUBTITULO], seleccione e introduzca un código de idioma de la "Lista de códigos de idiomas" (página 78) con los botones numéricos.

Ajustes de la pantalla

[CONFIGURACIÓN DE VÍDEO]

Seleccione los ajustes en función de su televisor.

■ [TIPO TV]

Permite seleccionar el formato del televisor conectado.

[16:9]: seleccione esta opción cuando conecte un televisor de pantalla panorámica o un televisor con un modo de pantalla panorámica.

[4:3 TIPO BUZÓN]: seleccione esta opción si conecta un televisor de formato estándar 4:3. El sistema muestra una imagen panorámica con franjas en las partes superior e inferior de la pantalla del televisor.

[4:3 EXPLO PAN]: seleccione esta opción si conecta un televisor de formato estándar 4:3. El sistema muestra automáticamente una imagen panorámica en toda la pantalla y corta las partes que no caben.

■ [SISTEMA COLOR (VIDEO CD)]

(solo en los modelos asiáticos, australianos, de Oriente Medio y de Sudáfrica)

Es posible seleccionar el sistema de color cuando se reproduce un VIDEO CD.

[AUTO]: el sistema emitirá la señal de vídeo del disco, en sistema PAL o en NTSC. Si el televisor utiliza un sistema DUAL, seleccione [AUTO].
[PAL]: el sistema cambia la señal de vídeo de un disco NTSC y la emite en el sistema PAL.
[NTSC]: el sistema cambia la señal de vídeo de un disco PAL y la emite en el sistema NTSC.

Nota

- No es posible cambiar el sistema de color del propio disco.
- Se puede cambiar el sistema de color de este sistema en función del televisor conectado (página 26).

■ [NIVEL NEGRO DE SEÑAL]

(solo en los modelos de Norteamérica, México, Latinoamérica y de Taiwán)

Es posible seleccionar el nivel de negro (nivel de ajuste) de las señales de vídeo que se emiten a través de las tomas distintas de HDMI OUT.

[SI]: nivel estándar.
[NO]: permite reducir el nivel de negro estándar. Utilice esta opción cuando la imagen aparezca demasiado blanca.

■ [MODO PAUSA] DVD-V

(Solo en discos DVD VIDEO/DVD-R/DVD-RW)

Permite seleccionar la imagen en modo de pausa.

[AUTO]: se emite la imagen estable, incluidos los motivos con movimiento dinámico. Este ajuste está destinado al modo de funcionamiento normal.
[FOTOGRAMA]: se emite la imagen con alta resolución, incluidos los motivos sin movimiento dinámico.

Ajustes de HDMI

[CONFIGURACIÓN HDMI]

■ [RESOLUCIÓN HDMI]

Es posible seleccionar el tipo de señal de vídeo que se emitirá a través de la toma HDMI OUT.

[AUTO (1920 × 1080p)]: el sistema emitirá la señal de vídeo óptima para el televisor conectado.
[1920 × 1080i]: el sistema emitirá señales de vídeo de 1920 × 1080i*.
[1280 × 720p]: el sistema emitirá señales de vídeo de 1280 × 720p*.
[720 × 480p]**: el sistema emitirá señales de vídeo de 720 × 480p*.

* i: entrelazado, p: progresivo

** En función de la zona, es posible que se muestre la indicación [720 × 480/576p].

■ [CONTROL POR HDMI]

Esta función está disponible cuando se conecta el sistema y un televisor compatible con la función Control por HDMI mediante un cable HDMI.

[SI]: activado. Puede manejar mutuamente los componentes que se encuentren conectados mediante un cable HDMI.
[NO]: desactivado.

■ [LÍMITE DE VOLUMEN]

Cuando se activa la función de Control de audio del sistema (página 52), es posible que el sonido se emita con un volumen alto en función del nivel de volumen del sistema. Para evitarlo, limite el nivel máximo del volumen cuando se active la función de Control de audio del sistema.

[NO]: desactivado.
[NIVEL3]: el nivel máximo de volumen se ajusta en 10.
[NIVEL2]: el nivel máximo de volumen se ajusta en 15.
[NIVEL1]: el nivel máximo de volumen se ajusta en 20.

Nota

• Esta función sólo está disponible cuando la función [CONTROL POR HDMI] se ajusta en [SI].

■ [YCBCR/RGB (HDMI)]

Permite seleccionar el tipo de señal HDMI que se emitirá a través de la toma HDMI OUT.

[YCBCR]: el sistema emitirá señales YCBCR.
[RGB]: el sistema emitirá señales RGB.

■ [AUDIO (HDMI)]

Es posible seleccionar el estado de salida de audio a través de la toma HDMI OUT.

[NO]: el sistema no emite sonidos a través de la toma HDMI OUT.
[SI]: el sistema emite las señales de audio mediante la conversión de las señales Dolby Digital, DTS o PCM de 96 kHz/24 bits en señales PCM de 48 kHz/16 bits.

Nota

• Si ajusta la función en una opción distinta de "DVD/CD" o "USB", el sistema no emitirá el sonido a través de la toma HDMI OUT aunque [AUDIO (HDMI)] se ajuste en [SI].

■ [RESOLUCIÓN JPEG]

Es posible seleccionar la resolución de los archivos de imagen JPEG que se emiten desde la toma HDMI OUT.

[RESOLUC ESTÁND □]: el sistema emite imágenes con resolución estándar y un marco negro.
[AR □]: el sistema emite imágenes con resolución de alta definición y un marco negro.
[AR]: el sistema emite imágenes con resolución de alta definición sin un marco negro.
[(1920 × 1080i) AR □]: el sistema emite imágenes con resolución de alta definición de tamaño completo y un marco negro.
[(1920 × 1080i) AR]: el sistema emite imágenes con resolución de alta definición de tamaño completo sin un marco negro.

Nota

- La opción [RESOLUCIÓN JPEG] solo se aplica si ajusta la opción [TIPO TV] de [CONFIGURACIÓN DE VÍDEO] en [16:9] y la opción [RESOLUCIÓN HDMI] de [CONFIGURACIÓN HDMI] en un valor distinto de [720 × 480p] o [720 × 480/576p].
- La opción [(1920 × 1080i) AR □] o [(1920 × 1080i) AR] solo se puede seleccionar si se ajusta la opción [RESOLUCIÓN HDMI] de [CONFIGURACIÓN HDMI] en [1920 × 1080i].
- La señal HDMI se detendrá momentáneamente en los casos siguientes:
  - Si el sistema está cargando o descargando un DATA CD o DATA DVD.
  - Si conecta o extrae un dispositivo USB.

Ajustes de audio

[AJUSTE AUDIO]

■ [DISPOSIC. ALTAV.]

En función de la forma de la sala, es posible que no pueda instalar algunos altavoces. Para obtener el mejor sonido envolvente, Sony recomienda decidir primero la posición de los altavoces.

[ESTÁNDAR]: seleccione esta opción cuando instale todos los altavoces normalmente.
[SIN CENTRAL]: seleccione esta opción sólo cuando instale los altavoces frontales y de sonido envolvente.
[SIN ALTAVOCES POSTERIORES]: seleccione esta opción sólo cuando instale los altavoces central y frontales.
[SÓLO SONIDO FRONTAL]: seleccione esta opción sólo cuando instale los altavoces frontales.
[FRONTALES]: seleccione esta opción cuando instale todos los altavoces frente a la posición de escucha.
[FRONTALES - SIN CENTRAL]: seleccione esta opción cuando instale los altavoces frontales y de sonido envolvente frente a la posición de escucha.

■ [AUDIO DRC] DVD-V

Es posible comprimir el rango dinámico de la pista de sonido. [AUDIO DRC] resulta útil para ver películas a volumen bajo durante la noche.

[NO]: no se efectúa compresión del rango dinámico.
[ESTANDAR]: el sistema reproduce la pista de sonido con el tipo de rango dinámico diseñado por el ingeniero de grabación.
[MÁX.]: el sistema comprime totalmente el rango dinámico.

Nota

- La opción [AUDIO DRC] sólo funciona para Dolby Digital.

■ [SELECCION PISTA] DVD-V

Es posible dar prioridad a la pista de sonido que contiene el número más alto de canales cuando haya grabados varios formatos de audio (formatos PCM, DTS, Dolby Digital o audio MPEG).

[NO]: desactivado.
[AUTO]: el sistema selecciona la pista de sonido automáticamente en función de la prioridad.

Nota

- Si ajusta el elemento en [AUTO], es posible que el idioma cambie. El ajuste de [SELECCION PISTA] tiene mayor prioridad que los de [AUDIO] de [AJUSTE DE IDIOMA] (página 59). (Según el disco, es posible que esta función no se active.)

Otros ajustes

[CONFIGURACIÓN DEL SISTEMA]

■ [SALVA PANTALLA]

Es posible reducir los daños en el dispositivo de visualización (imágenes residuales). Pulse cualquier botón (por ejemplo, el botón ►) para cancelar el salvapantallas.

[SI]: la imagen del salvapantalla aparece si no utiliza el sistema durante unos 15 minutos.
[NO]: desactivado.

■ [FONDO]

Es posible seleccionar el color de fondo o la imagen de la pantalla del televisor.

[IMAGEN ÍNDICE]: aparece una imagen índice (imagen fija), pero sólo si dicha imagen ya está grabada en el disco (CD-EXTRA, etc.). Si el disco no contiene ninguna imagen índice, aparecerá una imagen preajustada que se encuentra almacenada en el sistema.
[GRÁFICOS]: aparece una imagen preajustada en el sistema.
[AZUL]: el color de fondo es azul.
[NEGRO]: el color de fondo es negro.

■ [REPRODUCCIÓN PROHIBIDA]

La función [REPRODUCCIÓN PROHIBIDA] permite restringir la reproducción de discos DVD que presentan clasificaciones. Las escenas podrán bloquearse o sustituirse por otras.

1 Introduzca o vuelva a introducir la contraseña de 4 dígitos con los botones numéricos y, a continuación, pulse ⊕.

2 Pulse ↑/↓ para seleccionar [ESTANDAR] y, a continuación, pulse ⊕.

3 Pulse ↑/↓ para seleccionar un área geográfica, como nivel de limitación de la reproducción, y, a continuación, pulse ⊕.

Cuando seleccione [OTROS →], seleccione e introduzca el código estándar de la "Lista de códigos de zonas de bloqueo de seguridad" (página 78) mediante los botones numéricos.

4 Pulse ↑/↓ para seleccionar [NIVEL] y, a continuación, pulse ⊕.

5 Pulse ↑/↓ para seleccionar el nivel deseado y, a continuación, pulse ⊕.

Cuanto menor sea el valor, más estricta será la limitación.

Para desactivar la función [REPRODUCCIÓN PROHIBIDA]

Ajuste [NIVEL] en [NO] en el paso 5.

Para reproducir un disco que tenga activada la [REPRODUCCIÓN PROHIBIDA]

Cuando cargue el disco y pulse ►, aparecerá la pantalla de introducción de la contraseña. Introduzca la contraseña de 4 dígitos con los botones numéricos y, a continuación, pulse ⊕.

Consejo

- Si olvida la contraseña, introduzca "199703" mediante los botones numéricos y, a continuación, pulse ⊕. La pantalla solicitará que introduzca una contraseña nueva de 4 dígitos. Tras introducir una nueva contraseña de 4 dígitos, vuelva a insertar el disco en la unidad y pulse ►. Cuando aparezca la pantalla de introducción de la contraseña, introduzca la nueva contraseña.

Modificación de la contraseña

1 Introduzca la contraseña de 4 dígitos con los botones numéricos y, a continuación, pulse ⊕.

2 Pulse ↑/↓ para seleccionar [CAMBIE LA CONTRASEÑA →] y, a continuación, pulse ⊕.

3 Introduzca una nueva contraseña de 4 dígitos con los botones numéricos y, a continuación, pulse ⊕.

Si comete un error al introducir la contraseña, pulse ← antes de pulsar ⊕ y, a continuación, introduzca el número correcto.

4 Para confirmar la contraseña, introdúzcala de nuevo mediante los botones numéricos y pulse ⊕.

■ [DivX (R) VOD]

(Excepto en los modelos del Reino Unido y de Norteamérica)

Es posible visualizar el código de registro o desactivación del sistema, o desactivar el sistema después de la activación.

Para visualizar el código de registro

Pulse ↑/↓ para seleccionar [Código de registro →] y, a continuación, pulse ⊕.

Para desactivar el sistema

Pulse ←/→ para seleccionar [SI] o [NO] y, a continuación, pulse ⊕.

- [SI]: se desactiva el sistema y se muestra el código de desactivación.
- [NO]: el sistema vuelve a la pantalla anterior.

Para volver a visualizar el código de desactivación una vez desactivado

Pulse ↑/↓ para seleccionar [Deactivation Code →] y, a continuación, pulse ⊕.

Para obtener más información, consulte la página http://www.divx.com en Internet.

■ [REANUDACIÓN MULTIDISCO] DVD-V VIDEO CD

El sistema recupera el punto donde detuvo el disco la última vez que se reprodujo y reanuda su reproducción desde este punto la siguiente vez que lo inserta.

[SI]: el sistema almacena los puntos de reanudación en la memoria de hasta 10 discos.
[NO]: el sistema no almacena los puntos de reanudación en la memoria. La reproducción se inicia en el punto de reanudación sólo para el disco que se encuentre en esos momentos en la unidad.

Nota

- Si la memoria de reanudación de reproducción está llena, el punto de reanudación del disco más antiguo se borrará.

■ [RESTAURAR]

Es posible restablecer todos los valores predeterminados de [AJUSTE], excepto los de [REPRODUCCIÓN PROHIBIDA].

Pulse ←/→ para seleccionar [SI] y, a continuación, pulse ⊕.

Si selecciona [NO] en este paso, abandonará el proceso y regresará al menú de control.
No pulse I/⏻ mientras se restaura el sistema, ya que esta operación tarda unos segundos en completarse.

Nota

- Los ajustes [MULTIMEDIA], [INTERVALO], [EFECTO] y [MÚLTIPLE/2 CA] también vuelven a sus valores predeterminados.

Ajustes de los altavoces

[AJUSTE ALTAVOZ]

Es posible configurar los ajustes de los altavoces manualmente sin llevar a cabo el ajuste rápido. Seleccione los altavoces que va a utilizar, ajuste la distancia de los altavoces desde su posición de escucha y, a continuación, ajuste el nivel del sonido de cada altavoz. Es posible ajustar el nivel de sonido mediante la función [TONO PRUEBA].

■ [CONEXIÓN]

[FRONTAL]

[SI]

[CENTRAL]

[SI]: normalmente, seleccione esta opción.
[NINGUNO]: seleccione esta opción si no utiliza el altavoz central.

[SURROUND]

[SI]: normalmente, seleccione esta opción.
[NINGUNO]: seleccione esta opción si no utiliza los altavoces de sonido envolvente.

[SUBWOOFER]

[SI]

Nota

- Si cambia el ajuste de [CONEXIÓN], el ajuste de [ESTÁNDAR] de [DISPOSIC. ALTAV.] se mantendrá igual, pero los ajustes restantes de [DISPOSIC. ALTAV.] regresarán a [ESTÁNDAR].

■ [DISTANCIA]

Ajuste la distancia de todos los altavoces desde la posición de escucha.
Para obtener el mejor sonido envolvente posible, coloque todos los altavoces a la misma distancia de la posición de escucha. La distancia puede ajustarse entre 1,0 y 7,0 metros* (de 3 a 23 pies) para los altavoces frontales y de 0,0 a 7,0 metros** (de 0 a 23 pies) para el altavoz central y los altavoces de sonido envolvente.
Si no puede colocar el altavoz central a la misma distancia, puede mover el altavoz central hasta 1,6 metros más cerca de la posición de escucha.
Si no puede colocar los altavoces de sonido envolvente a la misma distancia, puede mover los altavoces de sonido envolvente hasta 5,0 metros (16 pies) más cerca de la posición de escucha.

[FRONTAL] 3,0 m/10 pies: permite ajustar la distancia del altavoz frontal.
[CENTRAL] 3,0 m/10 pies: permite ajustar la distancia del altavoz central (hasta 1,6 metros (5 pies) más cerca de los altavoces frontales).
[SURROUND] 3,0 m/10 pies: permite ajustar la distancia del altavoz de sonido envolvente (hasta 5,0 metros (16 pies) más cerca de los altavoces frontales).

* Entre 0,9 y 6,9 metros para los modelos de Norteamérica.

** Entre 0,0 y 6,9 metros para los modelos de Norteamérica.

■ [NIVEL (FRONTAL)]

Es posible ajustar el nivel de sonido de los altavoces frontales, del altavoz central y del altavoz potenciador de graves. Es posible ajustar los parámetros de –6,0 dB a 0 dB para [I/D], y de –6,0 dB a +6,0 dB para [CENTRAL] y [SUBWOOFER]. Asegúrese de ajustar [TONO PRUEBA] en [SI] para facilitar el ajuste.

[I/D] 0,0 dB: ajuste el nivel de los altavoces frontales.
[CENTRAL] 0,0 dB: ajuste el nivel del altavoz central.
[SUBWOOFER] +2,0 dB: ajuste el nivel del altavoz potenciador de graves.

■ [NIVEL (SURROUND)]

Es posible ajustar el nivel de sonido de los altavoces de sonido envolvente. Es posible ajustar el parámetro de –6,0 dB a +6,0 dB. Ajuste [TONO PRUEBA] en [SI] para facilitar el ajuste.

[I/D] 0,0 dB: permite ajustar el nivel de los altavoces de sonido envolvente.

■ [TONO PRUEBA]

Es posible ajustar el nivel de sonido de los altavoces mediante la función [TONO PRUEBA].

[NO]: los altavoces no emiten el tono de prueba.
[SI]: el tono de prueba se emite desde cada altavoz por orden mientras se ajusta el nivel. Ajuste el nivel de sonido del modo indicado a continuación.

1 Ajuste [TONO PRUEBA] en [SI].

2 Pulse ←/↑/↓/→ varias veces para seleccionar el altavoz y el nivel deseados y, a continuación, pulse ⊕.

3 Repita el paso 2.

4 Pulse ←/↑/↓/→ para ajustar [TONO PRUEBA] en [NO] después de ajustar el nivel de los altavoces.

Precauciones

Fuentes de alimentación

• Desenchufe la unidad de la toma de pared si no va a utilizarla durante un largo período de tiempo. Para desconectar el cable, tire del enchufe, nunca del cable.

Ubicación

• Instale el sistema en un lugar con ventilación adecuada para evitar el recalentamiento interno.
• La caja se calienta si la unidad se utiliza con volúmenes de sonido elevados durante mucho tiempo. Esto no constituye un fallo de funcionamiento. Sin embargo, debe evitar el contacto con ella. No coloque el sistema en un lugar cerrado sin ventilación, ya que podría sobrecalentarse.
• No coloque objetos sobre el sistema que bloqueen las ranuras de ventilación. El sistema está equipado con un amplificador de alta potencia. El sistema puede sobrecalentarse y presentar fallos de funcionamiento si se bloquean las ranuras de ventilación.
• No coloque el sistema sobre superficies (alfombras, mantas, etc.) ni cerca de materiales (cortinas, tapices) que puedan bloquear las ranuras de ventilación.
• No instale el sistema cerca de fuentes de calor, como radiadores o conductos de aire caliente, ni en lugares expuestos a la luz solar directa, polvo excesivo, vibraciones mecánicas o golpes.
• No instale el sistema en posición inclinada. Está diseñada para funcionar sólo en posición horizontal.
• Mantenga el sistema y los discos alejados de componentes provistos de imanes potentes, como hornos microondas o altavoces de gran tamaño.
• No coloque objetos pesados sobre el sistema.

Utilización

• Si traslada el sistema directamente de un lugar frío a uno cálido, o si lo instala en una sala muy húmeda, es posible que se condense humedad en las lentes del interior de la unidad. Si esto ocurre, es posible que el sistema no funcione correctamente. En este caso, extraiga el disco y deje el sistema encendido durante una media hora hasta que la humedad se evapore.
• Si se introduce algún objeto en la unidad, desenchúfela y llame a un técnico especializado para que la revise antes de volver a utilizarla.

Ajuste del volumen

• No aumente el volumen mientras escucha una sección con entradas de nivel muy bajo o sin señales de audio. Si lo hace, los altavoces podrían dañarse al reproducirse repentinamente una sección de volumen muy alto.

Limpieza

• Limpie el exterior, el panel y los controles con un paño suave ligeramente humedecido con una solución detergente poco concentrada. No utilice estropajos abrasivos, detergente en polvo ni disolventes, como alcohol o bencina.
Si desea realizar alguna consulta o solucionar algún problema relacionado con el sistema, póngase en contacto con el distribuidor Sony más próximo.

Limpieza de los discos, limpiadores de discos/lentes

• **No utilice discos limpiadores ni limpiadores de discos o lentes (incluidos los aerosoles o los líquidos), ya que podría provocar un fallo de funcionamiento del aparato.**

Color del televisor

• Si los altavoces producen irregularidad de color en la pantalla del televisor, apáguelo y vuelva a encenderlo transcurridos de 15 a 30 minutos. Si la irregularidad persiste, aleje los altavoces del televisor.

AVISO IMPORTANTE
Precaución: Este sistema es capaz de mantener indefinidamente en la pantalla del televisor imágenes fijas de vídeo o indicaciones en pantalla. Si las imágenes fijas de vídeo o las indicaciones en pantalla permanecen mostradas en el televisor durante mucho tiempo, la pantalla de éste podría dañarse permanentemente. Los televisores de proyección son especialmente susceptibles a estas situaciones.

Transporte del sistema

• Antes de mover el sistema, asegúrese de que no haya ningún disco insertado y desconecte el cable de alimentación de ca de la toma de pared.

Notas sobre los discos

Manejo de discos

- Para mantener limpio el disco, sujételo por los bordes. No toque su superficie.
- No pegue papeles ni cinta adhesiva en el disco.

- No exponga los discos a la luz solar directa ni a fuentes de calor, como conductos de aire caliente, ni los deje en un automóvil aparcado bajo la luz solar directa, ya que puede producirse un considerable aumento de temperatura en el interior de dicho automóvil.
- Después de la reproducción, guarde el disco en su caja.

Limpieza

- Antes de realizar la reproducción, limpie el disco con un paño de limpieza.
  Hágalo desde el centro hacia los bordes.

- No utilice disolventes, como bencina, diluyente, limpiadores disponibles en el mercado ni aerosoles antiestáticos para discos de vinilo.

Este sistema solamente puede reproducir discos circulares estándar. El uso de otro tipo de discos (p. ej., con forma de tarjeta, corazón o estrella) puede provocar fallos de funcionamiento.

No utilice un disco que tenga fijado un accesorio disponible en el mercado como, por ejemplo, una etiqueta o un anillo.

Solución de problemas

Si le surge cualquiera de las siguientes dificultades mientras emplea el sistema, utilice esta guía de solución de problemas para resolver el problema antes de solicitar asistencia técnica. Si el problema persiste, consulte con el distribuidor Sony más próximo.
Tenga en cuenta que el personal técnico puede quedarse con las piezas que hayan sido sustituidas durante la reparación.

General

Síntoma	Problemas y soluciones
La unidad no se enciende.	• Compruebe que el cable de alimentación de ca esté conectado firmemente.
El mando a distancia no funciona.	• El mando a distancia y la unidad están demasiado separados. • Las pilas del mando a distancia disponen de poca energía.
El sistema no funciona correctamente.	• Desconecte el cable de alimentación de ca de la toma de pared y vuelva a conectarlo después de varios minutos. • Lleve a cabo el siguiente procedimiento. (Tenga en cuenta que los parámetros del sistema, por ejemplo, los ajustes de las emisoras memorizadas, recuperan los valores predeterminados.) ① Pulse I/⏻ para encender el sistema. ② Pulse ►, FUNCTION y I/⏻ a la vez en la unidad. “COLD RESET” aparecerá en el visor del panel frontal.

Imagen

Síntoma	Problemas y soluciones
La imagen no aparece.	• La entrada de vídeo del televisor no está ajustada de forma que pueda ver las imágenes del sistema. • Compruebe el método de salida del sistema.
No aparece ninguna imagen cuando conecta un cable HDMI.	• La unidad está conectada a un dispositivo de entrada que no es compatible con HDCP (High-bandwidth Digital Content Protection) (“HDMI” no se ilumina en el panel frontal). • Si se utiliza la toma HDMI OUT para la salida de vídeo, cambie el tipo de señal de vídeo que se emite a través de la toma HDMI OUT (página 61). Conecte el televisor y la unidad mediante una toma de vídeo distinta de HDMI OUT, y cambie la entrada del televisor a la entrada de vídeo conectada para que pueda ver las indicaciones en pantalla. Cambie el tipo de señal de vídeo que se emite a través de la toma HDMI OUT y vuelva a cambiar la entrada del televisor a HDMI. Si la imagen sigue sin aparecer, repita los pasos e intente otras opciones.
Se produce ruido de imagen.	• Si la imagen que se emite desde el sistema pasa a través de la videograbadora para llegar al televisor, la señal de protección contra copia que se aplica a algunos programas de DVD podría afectar a la calidad de imagen. Conecte la unidad directamente al televisor.
La imagen no se visualiza en la pantalla del televisor completa.	• Compruebe el ajuste de [TIPO TV] en [CONFIGURACIÓN DE VÍDEO] (página 60). • El formato de pantalla del disco es fijo.

Síntoma	Problemas y soluciones
El color de la pantalla del televisor es irregular.	Los altavoces del sistema contienen piezas magnéticas, por lo que podría producirse distorsión magnética. Si se produce irregularidad del color en la pantalla del televisor, realice las comprobaciones siguientes. • Instale los altavoces a al menos 0,3 metros (1,0 pie) del televisor. • Si la irregularidad de color persiste, apague el televisor una vez y, a continuación, enciéndalo transcurridos entre 15 y 30 minutos. • Asegúrese de que no haya ningún objeto magnético (cierre magnético del soporte del televisor, aparato médico, juguete, etc.) cerca de los altavoces. • Vuelva a colocar los altavoces más lejos del televisor.
La imagen de reproducción se distorsiona.	• Ajuste [YCBCR] de [YCBCR/RGB (HDMI)] en [RGB] (página 61).

Sonido

Síntoma	Problemas y soluciones
No se oye el sonido.	• El cable de altavoz no está firmemente conectado. • Compruebe los ajustes de los altavoces (página 64).
No se escucha sonido cuando el componente (receptor digital vía satélite, PlayStation 3, etc.) está conectado directamente al televisor a través de HDMI.	• Compruebe el siguiente estado. – Conecte un cable de audio entre la toma AUDIO OUT (salida de audio) del televisor y el sistema (página 26) y seleccione la función “TV/CABLE” o “TV”.* – Deshabilite los altavoces del televisor. * El nombre de la función varía en función de la zona: TV/CABLE (en los modelos de Norteamérica) o TV (en otros modelos).
Se oye un ruido o zumbido intenso.	• Aleje el televisor de los componentes de audio. • Limpie el disco.
El sonido pierde el efecto estéreo al reproducir un VIDEO CD, un CD o un archivo de audio.	• Pulse AUDIO para seleccionar el sonido estéreo (página 37).
No se escucha el sonido o el nivel de volumen de un determinado altavoz o de todos los altavoces es muy bajo.	• Compruebe el ajuste de sonido envolvente (página 48). • Compruebe las conexiones y los ajustes de los altavoces (páginas 25, 64). • En algunos discos DVD, es posible que la señal de salida no sea de 5.1 canales. • Se está reproduciendo una fuente de 2 canales.
El sonido sólo se oye por el altavoz central.	• En algunos discos, es posible que el sonido sólo se emita a través del altavoz central.
No se escucha el sonido del sistema a través del televisor.	• Ajuste [AUDIO (HDMI)] de [CONFIGURACIÓN HDMI] en [SI] (página 61). • La toma HDMI OUT no emite sonido de discos Super Audio CD. • Lleve a cabo el siguiente procedimiento. ① Apague el sistema y vuelva a encenderlo. ② Apague el componente conectado y vuelva a encenderlo. ③ Desconecte y vuelva a conectar el cable HDMI.
El sonido de los archivos reproducidos desde un DATA CD/DATA DVD/dispositivo USB está distorsionado.	• La velocidad de bits utilizada al codificar los archivos de audio era reducida. Transfiera archivos de audio codificados con velocidades de bits superiores al DATA CD/DATA DVD/dispositivo USB.
Se escucha ruido o el sonido se interrumpe durante la reproducción de un dispositivo USB.	• Copie los archivos al ordenador, formatee el dispositivo USB en formato FAT12, FAT16 o FAT32 y transfiera los archivos al dispositivo USB de nuevo.

Reproducción de discos

Síntoma	Problemas y soluciones
Un disco no se reproduce.	• El código de región del DVD no coincide con el del sistema. • Se ha condensado humedad en el interior de la unidad que podría dañar las lentes. Extraiga el disco y deje la unidad encendida durante media hora aproximadamente.
No es posible cambiar el idioma de la pista de sonido o de los subtítulos.	• Ajuste el idioma mediante el menú del disco.
El disco no comienza a reproducirse desde el principio.	• Durante el modo de parada, pulse ■ en la unidad o en el mando a distancia y, a continuación, inicie la reproducción (página 35).
No se pueden reproducir discos DATA CD/DATA DVD.	• El DATA CD no está grabado de acuerdo con la norma ISO 9660 de Level 1 ó 2 o Joliet. • El DATA DVD no está grabado en formato UDF (Universal Disk Format).
No se puede reproducir un archivo.	• La extensión del nombre o del formato del archivo no es correcto. Consulte "Discos/archivos reproducibles en un dispositivo USB" (página 6). • Compruebe el ajuste de [MULTIMEDIA] (página 34). • El sistema puede reproducir estructuras de carpetas de hasta 8 niveles. • Compruebe que no haya más de 200 carpetas. • Compruebe que no haya más de 150 archivos de audio o archivos de imagen JPEG en la carpeta.
No puede visualizarse un archivo de imagen JPEG.	• El tamaño del archivo de imagen JPEG es superior a 3 072 (anchura) × 2 048 (altura) píxeles en modo normal, o contiene más de 2 000 000 de píxeles en formato progresivo, utilizado principalmente para sitios web de Internet.
No puede reproducirse un archivo de vídeo.	• El archivo de vídeo presenta un tamaño superior a 720 (anchura) × 576 (altura).
Los títulos de carpetas, archivos o los nombres de archivo no se visualizan correctamente.	• El sistema sólo puede mostrar números y letras del alfabeto. Los demás caracteres se mostrarán como [_].
Los nombres de los archivos no se muestran correctamente.	• Los códigos de carácter que se pueden visualizar en este sistema son únicamente números y letras. Los demás caracteres no se mostrarán correctamente.

Reproducción a través de USB

Síntoma	Problemas y soluciones
El dispositivo USB no comienza a reproducirse desde el principio.	• Durante el modo de parada, pulse ■ en la unidad o en el mando a distancia y, a continuación, inicie la reproducción (página 35).
No se puede reproducir un dispositivo USB.	• Los dispositivos USB formateados en sistemas de archivos distintos de FAT12, FAT16 o FAT32 no son compatibles.* * El sistema admite los sistemas de archivos FAT12, FAT16 y FAT32, pero es posible que algunos dispositivos USB no admitan todos estos sistemas. Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones del dispositivo USB o póngase en contacto con el fabricante. • Si utiliza un dispositivo USB que disponga de una partición, solo se podrán reproducir los archivos de audio de la primera partición.

Síntoma	Problemas y soluciones
No se puede reproducir un archivo.	• La extensión del nombre o del formato del archivo no es correcto. Consulte "Discos/archivos reproducibles en un dispositivo USB" (página 6). • Compruebe el ajuste de [MULTIMEDIA] (página 34). • El sistema puede reproducir estructuras de carpetas de hasta 8 niveles. • Compruebe que no haya más de 200 carpetas. • Compruebe que no haya más de 150 archivos de audio o archivos de imagen JPEG en la carpeta. • Los archivos cifrados o protegidos mediante contraseñas, etc., no se pueden reproducir.
No puede visualizarse un archivo de imagen JPEG.	• El tamaño del archivo de imagen JPEG es superior a 3 072 (anchura) × 2 048 (altura) píxeles en modo normal, o contiene más de 2 000 000 de píxeles en formato progresivo, utilizado principalmente para sitios web de Internet.
No puede reproducirse un archivo de vídeo.	• El archivo de vídeo presenta un tamaño superior a 720 (anchura) × 576 (altura).
No se puede reproducir un archivo WMA.	• Los archivos WMA en formato WMA DRM, WMA Lossless o WMA PRO no se pueden reproducir.
No puede reproducirse un archivo AAC.	• Los archivos AAC en formato AAC DRM o AAC Lossless no se pueden reproducir.
Los títulos de carpetas, archivos o los nombres de archivo no se visualizan correctamente.	• El sistema sólo puede mostrar números y letras del alfabeto. Los demás caracteres se mostrarán como [_].
Los nombres de los archivos no se muestran correctamente.	• Los códigos de carácter que se pueden visualizar en este sistema son únicamente números y letras. Los demás caracteres no se mostrarán correctamente.
La reproducción tarda cierto tiempo en iniciarse.	• Una vez el sistema ha leído todos los archivos del dispositivo USB, es posible que la reproducción tarde más tiempo del normal si: – existen muchas carpetas o archivos en el dispositivo USB. – la estructura de organización de carpetas o archivos es muy compleja. – la capacidad de la memoria es muy elevada. – el tamaño del archivo es muy grande. – si la memoria interna se encuentra fragmentada. • El sistema está reproduciendo un archivo de audio en formato AAC.
Un dispositivo USB que se ha utilizado en otro dispositivo no funciona.	• Es posible que se hayan realizado grabaciones en un formato no compatible. En tal caso, primero tome la precaución de realizar una copia de seguridad de los archivos importantes del dispositivo USB en el disco duro del ordenador. A continuación, formatee el dispositivo USB en formato FAT12, FAT16 o FAT32 y transfiera los archivos al dispositivo USB de nuevo.

Transferencia de pistas/archivos de audio

Síntoma	Problemas y soluciones
No se puede iniciar la transferencia a un dispositivo USB.	• Es posible que se hayan producido los siguientes problemas. – El dispositivo USB está lleno. – Se ha alcanzado el límite de archivos de audio y carpetas del dispositivo USB. – El dispositivo USB está protegido contra la escritura.

Síntoma	Problemas y soluciones
La transferencia se detiene antes de finalizar.	• La velocidad de comunicación del dispositivo USB es extremadamente lenta. Conecte un dispositivo USB que se pueda reproducir en este sistema. • Si repite varias veces las operaciones de transferencia y eliminación, la estructura de archivos del dispositivo USB se volverá compleja. Siga el procedimiento indicado en el manual de instrucciones del dispositivo USB para formatearlo. Si el problema persiste, póngase en contacto con el distribuidor Sony más cercano. • El dispositivo USB está lleno. • Se ha alcanzado el límite de archivos de audio y carpetas del dispositivo USB.
La transferencia a un dispositivo USB no se realiza correctamente.	• Se desconectó el dispositivo USB o se desactivó la alimentación durante la eliminación. Elimine el archivo eliminado parcialmente. Si no se soluciona el problema de este modo, es posible que el dispositivo USB esté dañado. Siga el procedimiento indicado en el manual de instrucciones del dispositivo USB para formatearlo. Si el problema persiste, póngase en contacto con el distribuidor Sony más cercano. • Compruebe si el dispositivo USB está protegido contra la escritura.
No es posible eliminar los archivos de audio ni las carpetas del dispositivo USB.	

Sintonizador

Síntoma	Problemas y soluciones
No es posible sintonizar emisoras de radio.	• Compruebe que la antena esté firmemente conectada. Ajuste la antena o conecte una exterior si es necesario. • La intensidad de señal de las emisoras es demasiado débil (al utilizar la sintonización automática). Utilice la sintonización directa.
La recepción de FM es deficiente.	• Utilice un cable coaxial de 75 ohm (no suministrado) para conectar la unidad a una antena exterior de FM.

Control por HDMI

Síntoma	Problemas y soluciones
La función Control por HDMI no funciona.	• Ajuste [CONTROL POR HDMI] de [CONFIGURACIÓN HDMI] en [SI] (página 61). • Asegúrese de que el componente conectado sea compatible con la función [CONTROL POR HDMI]. • Compruebe la configuración del componente conectado para la función Control por HDMI. Consulte el manual de instrucciones del componente. • Si cambia la conexión HDMI, si conecta y desconecta el cable de alimentación de ca o si se produce un corte en el suministro eléctrico, ajuste [CONTROL POR HDMI] de [CONFIGURACIÓN HDMI] en [NO] y, a continuación, en [SI] (página 61). • Para obtener información detallada, consulte “Utilización de la función Control por HDMI para “BRAVIA” Sync” (página 51).
Cuando se utiliza la función Control de audio del sistema, ni el sistema ni el televisor emiten ningún sonido.	• Asegúrese de que el televisor conectado sea compatible con la función Control de audio del sistema. • Para obtener información detallada, consulte “Utilización de la función Control por HDMI para “BRAVIA” Sync” (página 51).

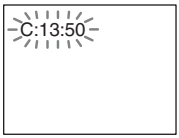
Mensajes

Síntoma	Problemas y soluciones
"PROTECTOR" y "PUSH POWER" aparecen alternativamente.	• Pulse I/⏻ para apagar el sistema y compruebe los siguientes elementos cuando haya desaparecido "STANDBY". – ¿Se ha producido un cortocircuito en los cables de altavoz + y –? – ¿Hay algún objeto que bloquee los orificios de ventilación del sistema? – Una vez que haya comprobado los puntos anteriores y haya solucionado cualquier problema, encienda el sistema. Si no puede encontrar la causa del problema después de comprobar las opciones anteriores, póngase en contacto con el distribuidor Sony más próximo.
Aparecen los mensajes "OVERLOAD", "REMOVE USB" y "PUSH POWER".	• Se ha detectado un problema con el nivel de corriente eléctrica recibido a través del puerto ⇜ (USB). Apague el sistema y desconecte el dispositivo USB del puerto ⇜ (USB). Asegúrese de que no haya ningún problema con el dispositivo USB. Si continúa visualizándose este mensaje, póngase en contacto con el distribuidor Sony más cercano.
Aparece el mensaje "LOCKED" y no se puede expulsar un disco.	• Póngase en contacto con su distribuidor Sony o con un centro de servicio técnico Sony local autorizado.
Aparece el mensaje "DATA ERROR".	• El archivo que desea reproducir está dañado. • El formato de archivo no coincide con la extensión del nombre del archivo. Consulte "Discos/archivos reproducibles en un dispositivo USB" (página 6). • El formato del archivo de imagen JPEG no es compatible con DCF.
"READING" se muestra durante un período prolongado durante la reproducción.	• El proceso de lectura puede tardar mucho tiempo si: – existen muchas carpetas o archivos en el dispositivo USB. – la estructura de organización de carpetas o archivos es muy compleja. – la capacidad de la memoria es muy elevada. – si la memoria interna se encuentra fragmentada.

Función de autodiagnóstico

(Cuando aparecen letras o números en la pantalla)

Cuando la función de autodiagnóstico se activa para evitar que el sistema funcione incorrectamente, en la pantalla del televisor y en el visor del panel frontal aparece un número de servicio de 5 caracteres (p. ej., C 13 50) con una combinación de una letra y 4 dígitos. En este caso, consulte la siguiente tabla.



Primeros 3 caracteres del número de servicio	Causa y acción correctiva
C 13	El disco está sucio. ➡Limpie el disco con un paño suave (página 67).
E XX (XX representa un número)	Para evitar fallos de funcionamiento, el sistema ha ejecutado la función de autodiagnóstico. ➡Póngase en contacto con el distribuidor o centro de servicio técnico autorizado de Sony más próximos e indíqueles el número de servicio de 5 caracteres. Ejemplo: E 61 10

Si aparece el número de versión en la pantalla del televisor

Cuando encienda el sistema, es posible que aparezca en la pantalla del televisor el número de versión [VER.X.XX] (X corresponde a un número). Aunque no se trata de un fallo de funcionamiento y está destinado únicamente para el personal de servicio de Sony, no es posible utilizar el sistema con normalidad. Para utilizar el sistema, apáguelo y vuelva a encenderlo.

Especificaciones

Amplificador

SALIDA DE POTENCIA (nominal):

Frontal L + Frontal R	65 W + 65 W (a 3 ohm, 1 kHz, 1% THD)

SALIDA DE POTENCIA (referencia):

	Frontal L/Frontal R/ Central/Sonido envolvente L/Sonido envolvente R: 100 W (por canal a 3 ohm, 1 kHz)
	Altavoz potenciador de graves: 100 W (a 3 ohm, 80 Hz)

Entradas (analógicas)

Modelos de Norteamérica:	TV/CABLE (AUDIO IN) Sensibilidad: 450/250 mV
Otros modelos:	TV (AUDIO IN) Sensibilidad: 450/250 mV

Sistema de Super Audio CD/DVD

Propiedades del diodo láser

	Duración de la emisión: Continua
	Salida del láser: inferior a 44,6µW

* Esta salida es la medida del valor a una distancia de 200 mm de la superficie de la lente del objetivo del bloque de recogida óptica con una apertura de 7 mm.

Sistema de formato de señal

Modelos de México y Latinoamérica:	NTSC
Otros modelos:	NTSC/PAL

USB

Puerto ⇜ (USB):	
Corriente máxima:	500 mA

Sintonizador

Sistema	Sintetizador digital bloqueado con cuarzo PLL
Rango de sintonización	
Modelos de Norteamérica:	de 87,5 MHz a 108,0 MHz (paso de 100 kHz)
Otros modelos:	de 87,5 MHz a 108,0 MHz (paso de 50 kHz)
Antena	Antena monofilar de FM
Terminales de antena	75 ohm, no equilibrada
Frecuencia intermedia	10,7 MHz

Vídeo

Salidas	VIDEO: 1 Vp-p 75 ohm HDMI OUT: tipo A (19 contactos)

Altavoces

Frontales

DAV-TZ210 (SS-TS102)

Sistema de altavoces	Reflejo de graves de rango completo
Altavoz	65 mm (2 5/8 in), tipo cónico
Impedancia nominal	3 ohm
Dimensiones (aprox.)	103 mm × 164 mm × 85 mm (4 1/8 in × 6 1/2 in × 3 3/8 in) (an/al/prf)
Peso (aprox.)	0,5 kg (1 lb 2 oz)

DAV-TZ510/DAV-TZ710 (SS-TS103)

Sistema de altavoces	Reflejo de graves de rango completo
Altavoz	65 mm (2 5/8 in), tipo cónico
Impedancia nominal	3 ohm
Dimensiones (aprox.)	235 mm × 1 000 / 970 / 940 / 910 mm × 235 mm (9 3/8 in × 39 3/8 / 38 1/4 / 37 1/8 / 35 7/8 in × 9 3/8 in) (solo el altavoz: 103 mm × 545 mm × 77 mm (4 1/8 in × 21 1/2 in × 3 1/8 in)) (an/al/prf)
Peso (aprox.)	2,2 kg (4 lb 14 oz)

Central (SS-CT101)

Sistema de altavoces	Reflejo de graves de rango completo, protegido magnéticamente
Altavoz	65 mm (2 5/8 in), tipo cónico
Impedancia nominal	3 ohm
Dimensiones (aprox.)	265 mm × 94 mm × 70 mm (10 1/2 in × 3 3/4 in × 2 7/8 in) (an/al/prf)
Peso (aprox.)	0,6 kg (1 lb 6 oz)

Sonido envolvente

DAV-TZ210/DAV-TZ510 (SS-TS102)

Sistema de altavoces	Reflejo de graves de rango completo
Altavoz	65 mm (2 5/8 in), tipo cónico
Impedancia nominal	3 ohm
Dimensiones (aprox.)	103 mm × 164 mm × 85 mm (4 1/8 in × 6 1/2 in × 3 3/8 in) (an/al/prf)
Peso (aprox.)	0,5 kg (1 lb 2 oz)

DAV-TZ710 (SS-TS103)

Sistema de altavoces	Reflejo de graves de rango completo

Altavoz	65 mm (2 5/8 in), tipo cónico
Impedancia nominal	3 ohm
Dimensiones (aprox.)	235 mm × 1 000 / 970 / 940 / 910 mm × 235 mm (9 3/8 in × 39 3/8 / 38 1/4 / 37 1/8 / 35 7/8 in × 9 3/8 in) (solo el altavoz: 103 mm × 545 mm × 77 mm (4 1/8 in × 21 1/2 in × 3 1/8 in)) (an/al/prf)
Peso (aprox.)	2,2 kg (4 lb 14 oz)

Altavoz potenciador de graves

DAV-TZ210 (SS-WS101)

Sistema de altavoces	Reflejo de graves del altavoz potenciador de graves
Altavoz	160 mm (6 3/8 in), tipo cónico
Impedancia nominal	3 ohm
Dimensiones (aprox.)	169 mm × 300 mm × 320 mm (6 3/4 in × 11 7/8 in × 12 5/8 in) (an/al/prf)
Peso (aprox.)	5,3 kg (11 lb 11 oz)

DAV-TZ510/DAV-TZ710 (SS-WS102)

Sistema de altavoces	Reflejo de graves del altavoz potenciador de graves
Altavoz	180 mm (7 1/8 in), tipo cónico
Impedancia nominal	3 ohm
Dimensiones (aprox.)	225 mm × 395 mm × 315 mm (8 7/8 in × 15 5/8 in × 12 1/2 in) (an/al/prf)
Peso (aprox.)	6,5 kg (14 lb 6 oz)

General

Requisitos de alimentación	
Modelos de Norteamérica y México:	120 V de ca, 60 Hz
Modelos de Taiwán:	120 V de ca, 50/60 Hz
Modelos de Argentina:	de 220 V a 240 V de ca, 50/60 Hz
Modelos de Latinoamérica:	de 110 V a 240 V de ca, 50/60 Hz
Otros modelos:	de 220 V a 240 V de ca, 50/60 Hz
Consumo de energía	Encendido: 105 W En modo de espera: 0,2 W*

* *Válido cuando el sistema está en el siguiente estado:*

– *"DEMO" está ajustado en "OFF".*

– *[CONTROL POR HDMI] está ajustado en [NO].*

Dimensiones (aprox.)	430 mm × 67 mm × 335 mm (17 in × 2 3/4 in × 13 1/4 in) (an/al/prf) incluidas las partes salientes
Peso (aprox.)	3,6 kg (7 lb 15 oz)

Formato de archivo admitido

MP3 (MPEG 1 Audio Layer-3)

Extensión de archivo:	mp3
Velocidad de bits:	de 32 kbps a 320 kbps
Frecuencias de muestreo:	32/44,1/48 kHz

WMA (únicamente en el dispositivo USB)

Extensión de archivo:	wma
Velocidad de bits:	de 48 kbps a 192 kbps
Frecuencias de muestreo:	44,1 kHz

AAC (únicamente en el dispositivo USB)

Extensión de archivo:	m4a
Velocidad de bits:	de 48 kbps a 320 kbps
Frecuencias de muestreo:	44,1 kHz

DivX (excepto en los modelos de Norteamérica)

Extensión de archivo:	avi/divx
Códec de vídeo:	Vídeo DivX
Velocidad de bits:	10,08 Mbps (MÁX.)
Velocidad de fotogramas:	30 fps
Resolución:	720 × 576
Códec de audio:	MP3

MPEG4

Formato de archivo:	Formato de archivo MP4
Extensión de archivo:	mp4/m4v
Códec de vídeo:	Perfil simple MPEG4 (AVC no es compatible).
Velocidad de bits:	4 Mbps
Velocidad de fotogramas:	30 fps
Resolución:	720 × 576
Códec de audio:	AAC-LC (HE-AAC no es compatible).
DRM:	No compatible

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

- Consumo de energía en modo de espera: 0,2 W.
- En algunas placas de circuito impreso no se utilizan retardantes de llama halogenados.
- Más del 85% de la eficacia energética del bloque del amplificador se consigue gracias al amplificador completamente digital S-Master.

Prioridad de reproducción de los tipos de archivos

En la tabla siguiente se describe la prioridad de reproducción de los tipos de archivos con el ajuste [MULTIMEDIA].

Tipo de archivo de un disco o un dispositivo USB	Ajuste [MULTIMEDIA]				
	[VIDEO]		[MÚSICA/ FOTO]	[FOTO]	[MÚSICA]
	Disco	Dispositivo USB	Disco	Disco/ dispositivo USB	Disco/ dispositivo USB
Solo archivos de vídeo*	Archivos de vídeo*	Archivos de vídeo*	Archivos de vídeo*	Archivos de vídeo*	Archivos de vídeo*
Solo archivos de imagen JPEG	Archivos de imagen JPEG	Archivos de imagen JPEG	Archivos de imagen JPEG	Archivos de imagen JPEG	Archivos de imagen JPEG
Solo archivos de audio**	Archivos MP3	Archivos de audio	Archivos MP3	Archivos de audio**	Archivos de audio**
Archivos de vídeo* y archivos de imagen JPEG	Archivos de vídeo*	Archivos de vídeo*	Archivos de imagen JPEG	Archivos de imagen JPEG	Archivos de vídeo*
Archivos de vídeo* y archivos de audio**	Archivos de vídeo*	Archivos de vídeo*	Archivos MP3	Archivos de audio**	Archivos de audio**
Archivos de audio** y archivos de imagen JPEG	Archivos MP3 y archivos de imagen JPEG con presentación de diapositivas	Archivos de audio	Archivos MP3 y archivos de imagen JPEG con presentación de diapositivas	Archivos de imagen JPEG	Archivos de audio**
Archivos de vídeo*, archivos de audio** y archivos de imagen JPEG	Archivos de vídeo*	Archivos de vídeo*	Archivos MP3 y archivos de imagen JPEG con presentación de diapositivas	Archivos de imagen JPEG	Archivos de audio**

* Archivos MPEG-4 reproducibles únicamente en los modelos del Reino Unido y de Norteamérica.

** Si utiliza un disco, solo puede reproducir archivos MP3.

Lista de códigos de idiomas

La ortografía de los idiomas cumple con la norma ISO 639: 1988 (E/F).

Código	Idioma	Código	Idioma	Código	Idioma	Código	Idioma
1027	Afar	1183	Irish	1347	Maori	1507	Samoan
1028	Abkhazian	1186	Scots Gaelic	1349	Macedonian	1508	Shona
1032	Afrikaans	1194	Galician	1350	Malayalam	1509	Somali
1039	Amharic	1196	Guarani	1352	Mongolian	1511	Albanian
1044	Arabic	1203	Gujarati	1353	Moldavian	1512	Serbian
1045	Assamese	1209	Hausa	1356	Marathi	1513	Siswati
1051	Aymara	1217	Hindi	1357	Malay	1514	Sesotho
1052	Azerbaijani	1226	Croatian	1358	Maltese	1515	Sundanese
1053	Bashkir	1229	Hungarian	1363	Burmese	1516	Swedish
1057	Byelorussian	1233	Armenian	1365	Nauru	1517	Swahili
1059	Bulgarian	1235	Interlingua	1369	Nepali	1521	Tamil
1060	Bihari	1239	Interlingue	1376	Dutch	1525	Telugu
1061	Bislama	1245	Inupiak	1379	Norwegian	1527	Tajik
1066	Bengali; Bangla	1248	Indonesian	1393	Occitan	1528	Thai
		1253	Icelandic	1403	(Afan)Oromo	1529	Tigrinya
1067	Tibetan	1254	Italian	1408	Oriya	1531	Turkmen
1070	Breton	1257	Hebrew	1417	Punjabi	1532	Tagalog
1079	Catalan	1261	Japanese	1428	Polish	1534	Setswana
1093	Corsican	1269	Yiddish	1435	Pashto; Pushto	1535	Tonga
1097	Czech	1283	Javanese			1538	Turkish
1103	Welsh	1287	Georgian	1436	Portuguese	1539	Tsonga
1105	Danish	1297	Kazakh	1463	Quechua	1540	Tatar
1109	German	1298	Greenlandic	1481	Rhaeto-Romance	1543	Twi
1130	Bhutani	1299	Cambodian			1557	Ukrainian
1142	Greek	1300	Kannada	1482	Kirundi	1564	Urdu
1144	English	1301	Korean	1483	Romanian	1572	Uzbek
1145	Esperanto	1305	Kashmiri	1489	Russian	1581	Vietnamese
1149	Spanish	1307	Kurdish	1491	Kinyarwanda	1587	Volapük
1150	Estonian	1311	Kirghiz	1495	Sanskrit	1613	Wolof
1151	Basque	1313	Latin	1498	Sindhi	1632	Xhosa
1157	Persian	1326	Lingala	1501	Sangho	1665	Yoruba
1165	Finnish	1327	Laothian	1502	Serbo-Croatian	1684	Chinese
1166	Fiji	1332	Lithuanian			1697	Zulu
1171	Faroese	1334	Latvian; Lettish	1503	Singhalese		
1174	French			1505	Slovak		
1181	Frisian	1345	Malagasy	1506	Slovenian	1703	Sin especificar

Lista de códigos de zonas de bloqueo de seguridad

Código	Zona	Código	Zona	Código	Zona	Código	Zona
2109	Alemania	2304	Corea	2276	Japón	2184	Reino Unido
2044	Argentina	2115	Dinamarca	2363	Malasia	2489	Rusia
2047	Australia	2149	España	2362	México	2501	Singapur
2046	Austria	2424	Filipinas	2379	Noruega	2499	Suecia
2057	Bélgica	2165	Finlandia	2390	Nueva Zelanda	2086	Suiza
2070	Brasil	2174	Francia			2528	Tailandia
2079	Canadá	2248	India	2376	Países Bajos		
2090	Chile	2238	Indonesia	2427	Pakistán		
2092	China	2254	Italia	2436	Portugal		

Lista de Traducciones

2CH STEREO: sonido estéreo de dos canales
A.CAL MIC: micrófono de calibración automática
A.F.D. MULTI: emisión de sonido desde varios altavoces
A.F.D. STD; emisión automática del sonido original
ADVANCE: avance de reproducción
ANGLE: angulo
ANTENNA antenna
ATT OFF: atenuación desactivada
ATT ON: atenuación activada
ATTENUATE: atenuación
AUDIO: audio
AUDIO IN: entrada de audio
AUTO: automático
AUTO STBY modo en espera automático
CD: Disco compacto
CD Multi Session: CD Multi Sesión
CD-R: Disco compacto menos grabable
CD-ROM: Disco compacto-memoria únicamente de lectura
CD-RW: Disco compacto menos regrabable
CEC: Control de dispositivos electrónicos por parte del usuario (Consumer Electronics Control)
CLEAR: borrar
COAXIAL: coaxial
COLD RESET: Reestablecimiento
COMPLETE: completo
D.TUNING: sintonización directa
DATA CD: Disco compacto de datos
DATA DVD: Videodisco digital de datos
DATA ERROR: error de datos
DEMO: demostración
DEMO OFF: demostración desactivada
DEMO ON: demostación activada
DIMMER: regulador de brillo
DIMMER OFF: regulador de brillo desactivado
DIMMER ON: regulador de brillo activado
DISPLAY: visualización
DVD: Videodisco digital
DVD MENU: menú del DVD
DVD TOP MENU: menú principal del DVD
DVD VIDEO: Videodisco digital, vídeo
DVD-R: Videodisco digital menos grabable
DVD-RAM: Videodisco digital, memoria de acceso aleatorio
DVD-ROM: Videodisco digital -memoria únicamente de lectura
DVD-RW : Videodisco digital menos regrabable
DVD-V: Videodisco digital, video
DVD-VR: Videodisco digital, modo de grabación de vídeo
DVD+R: Videodisco digital más grabable
DVD+RW : Videodisco digital más regrabable
DVI: Interfaz Visual Digital
ENTER: activar
FM MODE: modo FM
FUNCTION: función
HDCP: alta protección digital de ancho de banda
HDMI: interfaz Multimedia de Alta Definición
HDMI OUT: salida de interfaz Multimedia de Alta Definición
INCOMPLETE: incompleto
INPUT entrada
ISO: Organización Internacional de Normalización (International Organization for Standardization)
JEITA: Asociación de industrias de Tecnologías de Electrónicos y de información de Japón
L: izquierdo
LOCKED: bloqueado
MASTER VOLUME: volumen principal
MEMORY: memorización
MEMORY SELECT: selección de memoria
MENU: menú
MONO: monoaural
MOVIE: película
MUSIC: música
MUTING: desactivar el sonido
NEW TRACK: nueva pista
NO TEXT: sin texto
NTSC: comite nacional de sistema de televisión
OFF: desactivado
ON: activado

ONE-TOUCH PLAY:	reproducción mediante una pulsación
OVERLOAD:	sobrecarga
PAL:	línea de fase alternativa
PBC:	Control de reproducción
PHOTO CD:	Disco compacto de fotos
POWER:	alimentación
PRESET:	emisoras memorizadas
PROG:	programa
PROTECTOR:	protector
PUSH PLAY:	pulsar para reproducir
PUSH POWER:	pulsar para encender
R:	derecho
READING:	leyendo
REC TO USB:	grabación en dispositivo USB
REMOVE USB:	extraer dispositivo USB
REPLAY:	repetición de reproducción
RETURN:	volver
ROOT:	raíz
SA-CD:	Disco compacto súper audio
SEARCH:	buscar
SLEEP:	temporizador de apagado
SLEEP OFF:	suspensión activado
SLOW:	cámara lenta
SOUND MODE:	modo de sonido
SPEAKERS:	altavoz
ST:	programas estéreo
STANDBY:	en espera
STBY ON:	activado
STBY OFF:	desactivado
STEP:	paso
STEREO:	estéreo
SUBTITLE:	subtítulos
Super Audio CD:	Disco compacto súper audio
Super VCD:	Videodisco compacto súper vídeo
SUR.SETTING:	ajuste de sonido envolvente
SYSTEM MENU:	menú del sistema
THEATRE :	teatro
TUNED:	sintonizada
TUNING:	sintonización
TV:	televisor
UDF:	formato universal del disco
USB:	Bus universal en serie
VIDEO CD:	Videodisco compacto
VIDEO OUT:	salida de video
VOLUME:	volumen

Índice alfabético

A

A/V SYNC 57
AJUSTE 59
AJUSTE ALTAVOZ 64
  CONEXIÓN 64
  DISTANCIA 65
  NIVEL 65
AJUSTE AUDIO 62
AJUSTE DE IDIOMA 59
Ajuste rápido 29
ANGLE 36
ATTENUATE 57
AUDIO 60
AUDIO (HDMI) 61
AUDIO DRC 62
AUTO STBY 58

C

CD Multi Session 8
Código de región 8
CONFIGURACIÓN DE VÍDEO 60
CONFIGURACIÓN DEL SISTEMA 63
CONFIGURACIÓN HDMI 61
CONTROL POR HDMI 61
Control por HDMI 51

D

DEMO 58
DIMMER 58
Discos reproducibles 6
DISPOSIC. ALTAV. 62
DivX® 10, 64

E

EFECTO 41

F

FM MODE 47
FONDO 63

H

HDMI
  YCBCR/RGB (HDMI) 61

I

INTERVALO 41
iPod 44

L

LÍMITE DE VOLUMEN 61
Lista de códigos de idiomas 78

M

MENU 60
Menú de control 18
Menú del DVD 37
MENU PANTALLA 59
MODO PAUSA 61
MULTIMEDIA 34, 42

N

NIVEL NEGRO DE SEÑAL 60

P

Panel frontal 13
Panel posterior 15
PERSONALIZADO 59

R

REANUDACIÓN MULTIDISCO 64
Reproducción aleatoria 40
Reproducción de programa 39
REPRODUCCIÓN PROHIBIDA 63
Reproducción repetida 40
RESOLUCIÓN HDMI 61
RESOLUCIÓN JPEG 61
RESTAURAR 64

S

SALVA PANTALLA 63
SELECCION PISTA 62
SISTEMA COLOR (VIDEO CD) 60
SLEEP 56
SUBTITLE 37
SUBTITULO 60
Super Audio CD 38
SYSTEM MENU 47, 48, 56, 57, 58

T

TIEMPO 36
TIPO TV 60
TONO PRUEBA 65

V

Visor del panel frontal 14

* 4 1 6 5 4 9 1 3 1 * (1)

Sony Corporation Printed in China

http://www.sony.net/